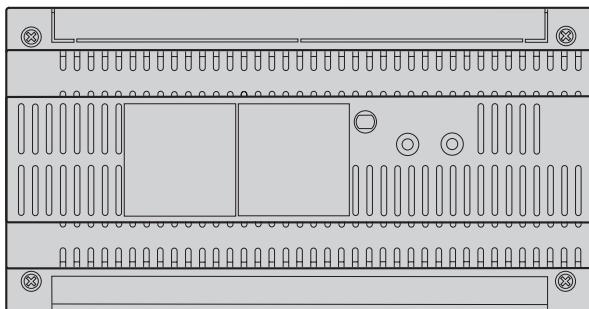


bpt

ALIMENTATORE
VIDEOCITOFONICO



FB00345M04

CE

MANUALE DI INSTALLAZIONE

VA/08

IT	Italiano
EN	English
FR	Français
RU	Русский

AVVERTENZE GENERALI

- Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione ed eseguire gli interventi come specificato dal costruttore.
- L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione del prodotto devono essere effettuate soltanto da personale tecnico qualificato ed opportunamente addestrato nel rispetto delle normative vigenti ivi comprese le osservanze sulla prevenzione infortuni e lo smaltimento imballaggi.
- Le schede elettroniche possono essere seriamente danneggiate dalle scariche elettrostatiche: qualora vi sia bisogno di maneggiarle indossare idonei indumenti e calzature antistatiche o, almeno, assicurarsi preventivamente di aver rimosso ogni carica residua toccando con la punta delle dita una superficie metallica connessa all'impianto di terra (es. lo chassis di un elettrodomestico).

- Prima di effettuare qualunque operazione di pulizia o di manutenzione, togliere l'alimentazione al dispositivo.
- L'apparecchio dovrà essere destinato unicamente all'uso per il quale è stato espressamente concepito.
- Il costruttore non può comunque essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso.
Le misure, se non diversamente indicato, sono in millimetri.

DESCRIZIONE

Alimentatore videocitofonico per impianti XiP.

Dati tecnici

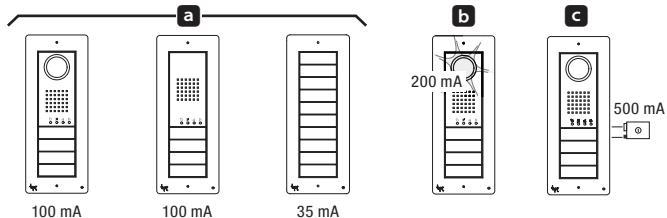
Tipo	VA/08
Alimentazione (V AC)	230
Corrente assorbita max (mA AC)	350
Potenza dissipata max (W)	25
Alimentazione nominale posti esterni (V DC)	18
Corrente assorbita posti esterni (mA)	600
Alimentazione posti esterni di picco (V DC)	18
Corrente di picco assorbita dai posti esterni (A)	1,1 *
Alimentazione montante (V DC)	20

Tipo	VA/08
Corrente assorbita montante, per 1' (mA)	800
Corrente assorbita montante, per 3' (mA)	200
Moduli DIN EN50022 35x7,5 (n°)	12
Temperatura di stoccaggio (°C)	-25 ÷ + 70
Temperatura di funzionamento (°C)	0 ÷ +35
Grado di protezione (IP)	30

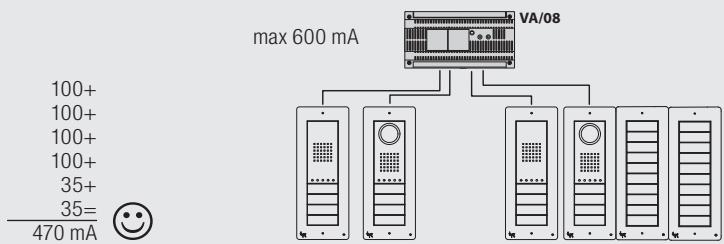
(*) 1,6 A con montante non collegata o alimentata separatamente.

Calcolo assorbimenti

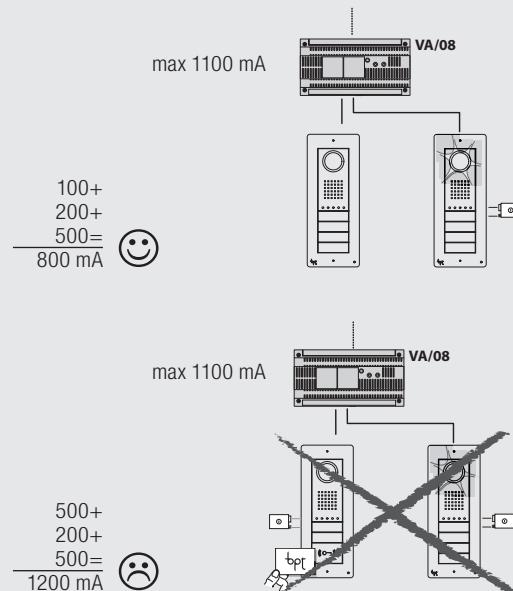
- a** Assorbimento singoli posti esterni a riposo
- b** Con telecamera accesa
- c** Con elettroserratura 'attiva'



Esempi di calcolo con elementi a riposo



Esempi di calcolo con elementi attivi



Componenti principali

Morsettiera ①

~ ~ | Alimentazione di rete

Morsettjere 2/3

+ -	Alimentazione Posti esterni 18 V DC (*)
A A	Audio
+ D -	Linea Dati
+ V -	Segnale Video

(*) L'apparecchio è protetto elettronicamente contro sovraccarichi e cortocircuiti.

Morsettiera ④

B OUT Uscita montante

Morsettiera 5

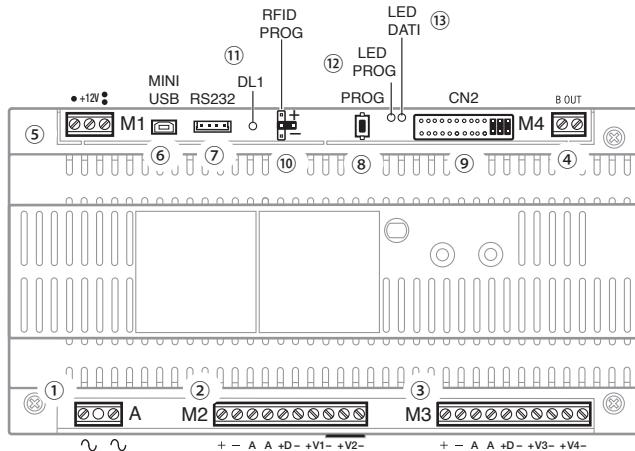
- Uscita Aux 1 Open Collector max 100 mA
- +12 V Comune
- Uscita Aux 2 Open Collector max 100 mA

Connettori 6 / 7 / 9

MINI USB	Per la programmazione da PC
RS232	Non utilizzato
CN2	Per l'interfacciamento con ETI/XIP

Pulsante ⑧

PROG Per la programmazione dei posti esterni (**)



Jumper ⑩

RFID
PROG

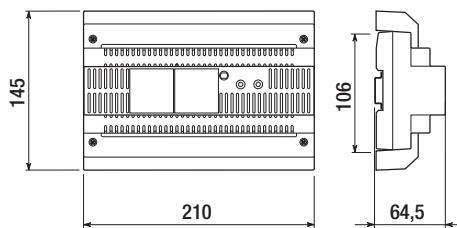
Per la memorizzazione/cancellazione di codici e TAG (**)

I ED ⑪/⑫/⑬

	Colore	Significato
DL1	Verde	USB collegata
PROG (**)	Giallo	Stato di programmazione
DATI	Rosso	Trasmissione dati in corso

(**) Fare riferimento al Manuale di Programmazione dei Posti Esterini DC/08-DVC/08-DC/08ME-DVC/08ME, codice FB00294.

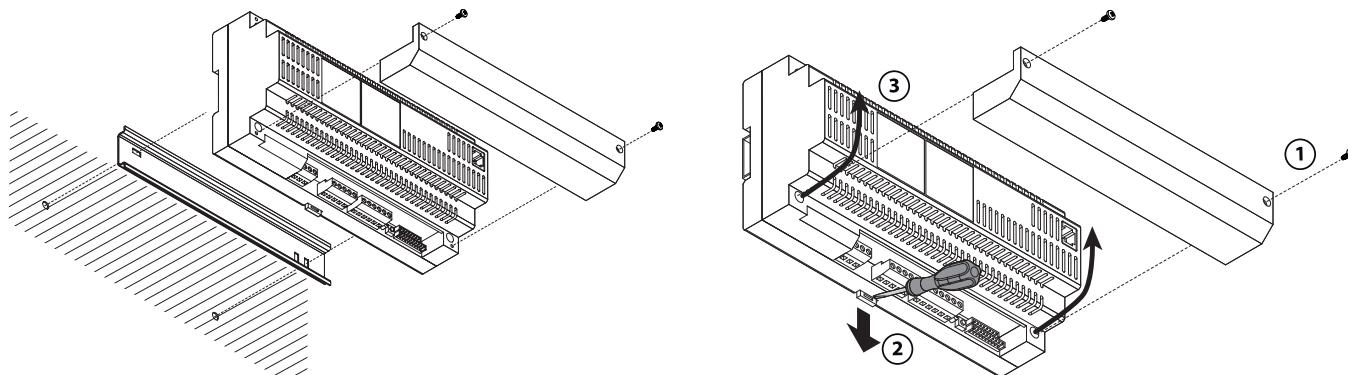
Dimensioni



INSTALLAZIONE

Il dispositivo, con attacco per guide DIN, può essere installato senza coprimorsetti in armadio chiuso oppure a parete in vista applicando i coprimorsetti.

■ Disporre sempre in orizzontale, come illustrato; se in armadio, verificare la presenza di griglie di aerazione.

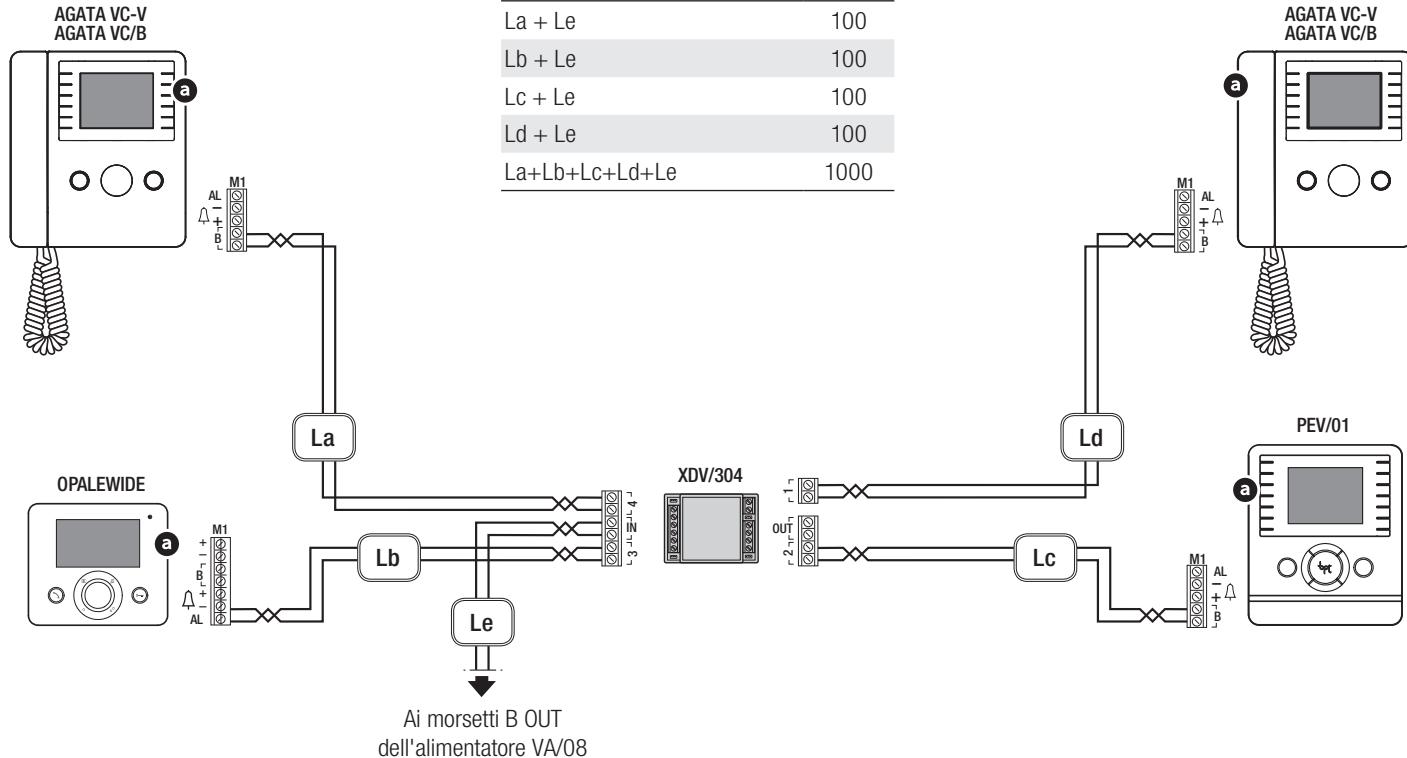


ESEMPI D'IMPIANTO CON VA/08

Impianto plurifamiliare con 4 derivati interni.

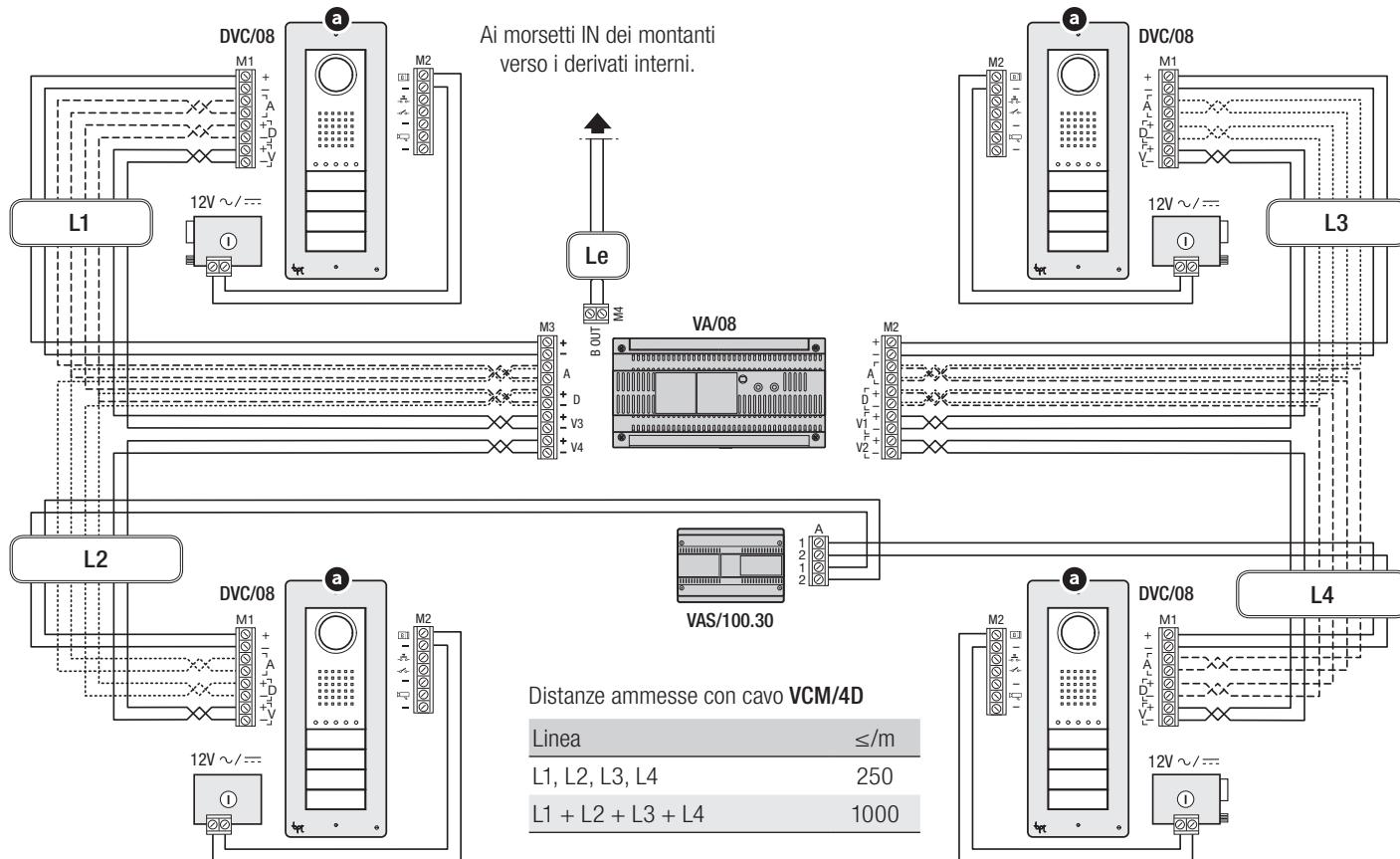
Distanze ammesse con cavo VCM/1D

Linea	\leq/m
La + Le	100
Lb + Le	100
Lc + Le	100
Ld + Le	100
La+Lb+Lc+Ld+Le	1000



ESEMPI D'IMPIANTO CON VA/08

Impianto plurifamiliare con 4 posti esterni.



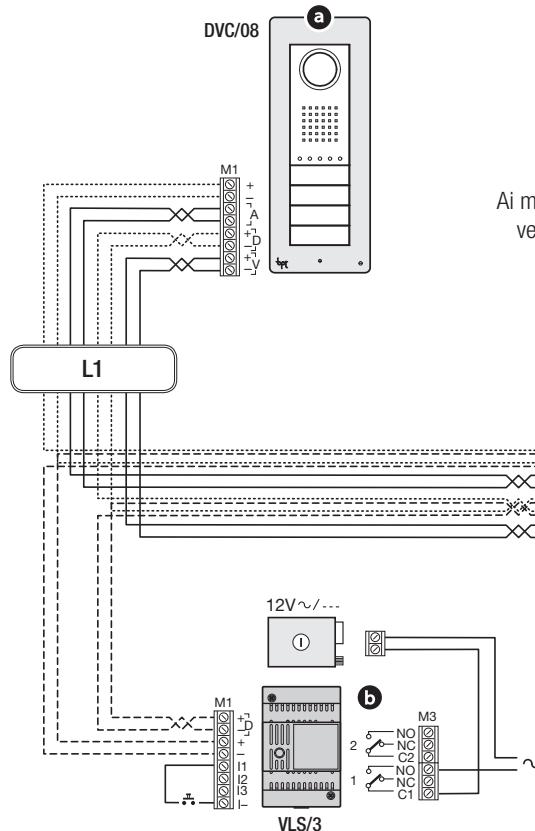
ESEMPI D'IMPIANTO CON VA/08

Impianto plurifamiliare con **a** 2 posti esterni e con **b** unità relè per servizi ausiliari.

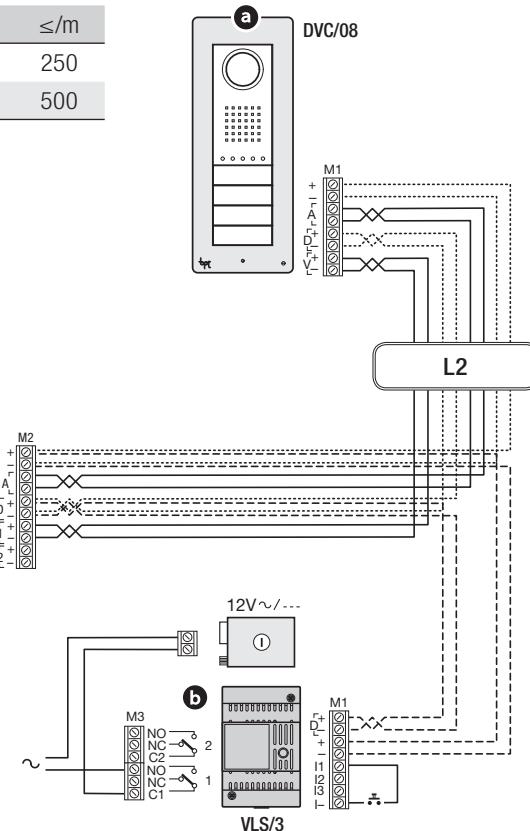
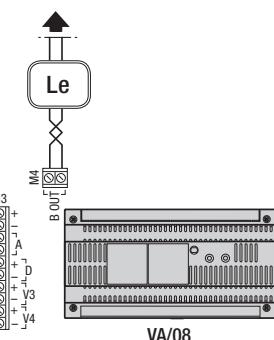
Si possono utilizzare max 4 VLS/3 per ciascun VA/08.

Distanze ammesse con cavo VCM/4D

Linea	\leq /m
L1, L2	250
L1 + L2	500



Ai morsetti IN dei montanti
verso i derivati interni.

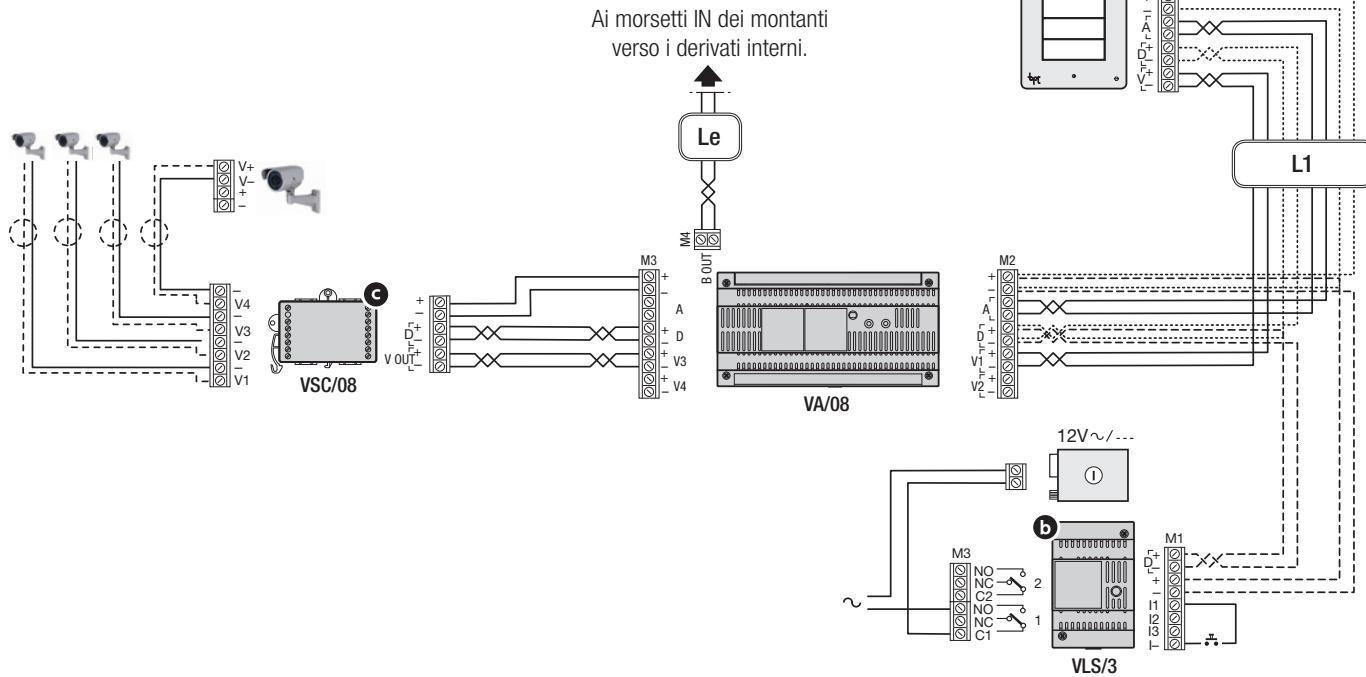


ESEMPI D'IMPIANTO CON VA/08

Impianto plurifamiliare con **a** 1 posto esterno, **b** unità relè per servizi ausiliari e **c** 4 videocamere separate.

Distanze ammesse con cavo VCM/4D

Linea	\leq /m
L1	250

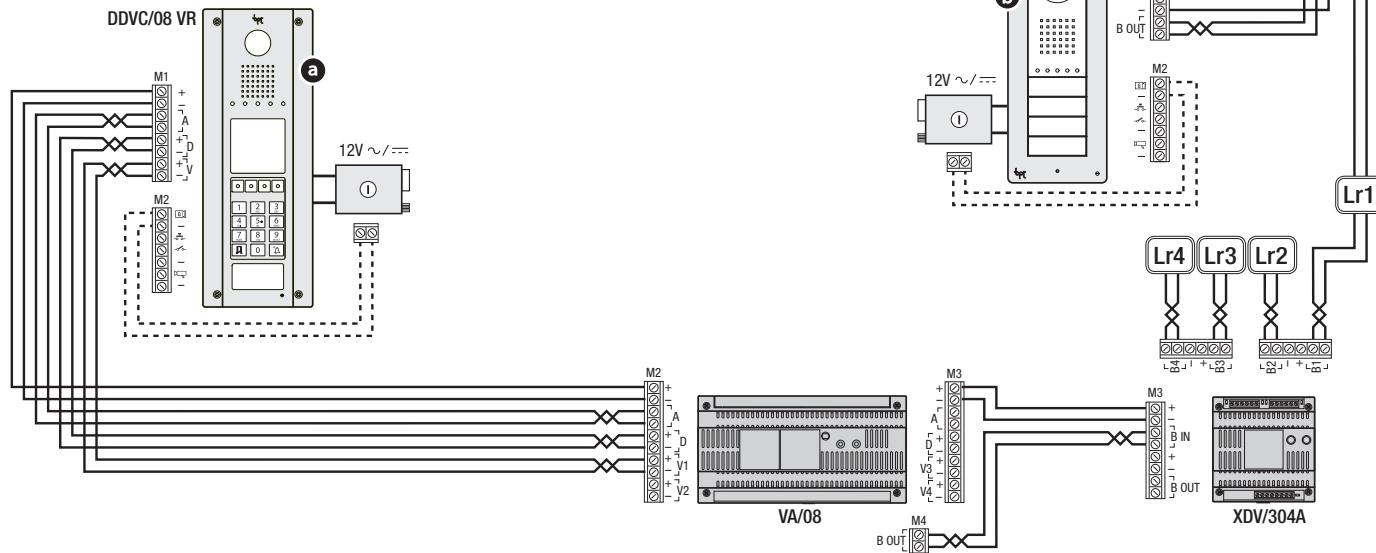


ESEMPI D'IMPIANTO CON VA/08

Impianto residenziale - 1 posto esterno principale codificato **a (con chiamata di tutti i derivati interni) con posti esterni (max. 4) **b** alimentati singolarmente con VA/01.**

Distanze ammesse con cavo VCM/1D

Linea	\leq /m
Lr1 + Lre	250
Lr2 + Lre	250
Lr3 + Lre	250
Lr4 + Lre	250
Lr1 + Lr2 + Lr3 + Lr4 + Lre	1000



REGISTRO DI PROGRAMMAZIONE

IMPIANTO Blocco Nome N.ro utenti Data

Descrizione e collocamento alimentatore

VA/01 SN

VA/08

Descrizione e collocazione DISPOSITIVI sulla DISTRIBUZIONE

1	SN .....	.....
2	SN .....	.....
3	SN .....	.....
4	SN .....	.....
5	SN .....	.....
6	SN .....	.....
7	SN .....	.....
8	SN .....	.....
9	SN .....	.....
10	SN .....	.....

Descrizione e collocazione DISPOSITIVI sulla DISTRIBUZIONE

11	SN .....	.....
12	SN .....	.....
13	SN .....	.....
14	SN .....	.....
15	SN .....	.....
16	SN .....	.....
17	SN .....	.....
18	SN .....	.....
19	SN .....	.....
20	SN .....	.....

Descrizione e collocazione DISPOSITIVI sulla MONTANTE

- | | | |
|----|----------|-------|
| 1 | SN ..... | ..... |
| 2 | SN ..... | ..... |
| 3 | SN ..... | ..... |
| 4 | SN ..... | ..... |
| 5 | SN ..... | ..... |
| 6 | SN ..... | ..... |
| 7 | SN ..... | ..... |
| 8 | SN ..... | ..... |
| 9 | SN ..... | ..... |
| 10 | SN ..... | ..... |
| 11 | SN ..... | ..... |
| 12 | SN ..... | ..... |
| 13 | SN ..... | ..... |
| 14 | SN ..... | ..... |

Descrizione e collocazione DISPOSITIVI sulla MONTANTE

- | | | |
|----|----------|-------|
| 15 | SN ..... | ..... |
| 16 | SN ..... | ..... |
| 17 | SN ..... | ..... |
| 18 | SN ..... | ..... |
| 19 | SN ..... | ..... |
| 20 | SN ..... | ..... |
| 21 | SN ..... | ..... |
| 22 | SN ..... | ..... |
| 23 | SN ..... | ..... |
| 24 | SN ..... | ..... |
| 25 | SN ..... | ..... |
| 26 | SN ..... | ..... |
| 27 | SN ..... | ..... |
| 28 | SN ..... | ..... |

Descrizione e collocazione DISPOSITIVI sulla MONTANTE

29	SN .....	.....
30	SN .....	.....
31	SN .....	.....
32	SN .....	.....
33	SN .....	.....
34	SN .....	.....
35	SN .....	.....
36	SN .....	.....
37	SN .....	.....
38	SN .....	.....
39	SN .....	.....
40	SN .....	.....
41	SN .....	.....
42	SN .....	.....

Descrizione e collocazione DISPOSITIVI sulla MONTANTE

43	SN .....	.....
44	SN .....	.....
45	SN .....	.....
46	SN .....	.....
47	SN .....	.....
48	SN .....	.....
49	SN .....	.....
50	SN .....	.....
51	SN .....	.....
52	SN .....	.....
53	SN .....	.....
54	SN .....	.....
55	SN .....	.....
56	SN .....	.....

Descrizione e collocazione DISPOSITIVI sulla MONTANTE

57	SN .....	.....
58	SN .....	.....
59	SN .....	.....
60	SN .....	.....
61	SN .....	.....
62	SN .....	.....
63	SN .....	.....
64	SN .....	.....
65	SN .....	.....
66	SN .....	.....
67	SN .....	.....
68	SN .....	.....
69	SN .....	.....
70	SN .....	.....

Descrizione e collocazione DISPOSITIVI sulla MONTANTE

71	SN .....	.....
72	SN .....	.....
73	SN .....	.....
74	SN .....	.....
75	SN .....	.....
76	SN .....	.....
77	SN .....	.....
78	SN .....	.....
79	SN .....	.....
80	SN .....	.....
81	SN .....	.....
82	SN .....	.....
83	SN .....	.....
84	SN .....	.....

Descrizione e collocazione DISPOSITIVI sulla MONTANTE	
85	SN
86	SN
87	SN
88	SN
89	SN
90	SN
91	SN
92	SN
93	SN
94	SN
95	SN
96	SN
97	SN
98	SN
99	SN
100	SN

DISMISSIONE E SMALTIMENTO

CAME S.p.A. implementa all'interno dei propri stabilimenti un Sistema di Gestione Ambientale certificato e conforme alla norma UNI EN ISO 14001 a garanzia del rispetto e della tutela dell'ambiente.

Vi chiediamo di continuare l'opera di tutela dell'ambiente, che CAME considera uno dei fondamenti di sviluppo delle proprie strategie operative e di mercato, semplicemente osservando brevi indicazioni in materia di smaltimento:

SMALTIMENTO DELL'IMBALLO

I componenti dell'imballo (cartone, plastiche, etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani e possono essere smaltiti senza alcuna difficoltà, semplicemente effettuando la raccolta differenziata per il riciclaggio.

Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d'installazione.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

I nostri prodotti sono realizzati con materiali diversi. La maggior parte di essi (alluminio, plastica, ferro, cavi elettrici) è assimilabile ai rifiuti solidi urbani. Possono essere riciclati attraverso la raccolta e lo smaltimento differenziato nei centri autorizzati.

 Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei trasmettitori, etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti.

Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.

Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo di smaltimento.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiarazione CE. CAME S.p.A. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2004/108/CE. Originale su richiesta.

CAME
safety & comfort



Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso - Italy

 (+39) 0422 4940
 (+39) 0422 4941

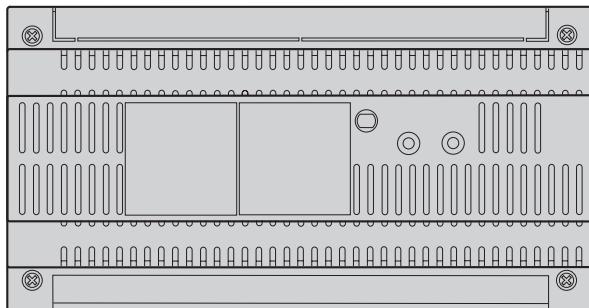
Via Cornia, 1/b - 1/c
33079 Sesto al Reghena
Pordenone - Italy

 (+39) 0434 698111
 (+39) 0434 698434

WWW. came.com

bpt

**VIDEO ENTRY SYSTEM
POWER SUPPLY**



FB00345-EN

CE

INSTALLATION MANUAL

VA/08

EN English

GENERAL WARNINGS

- Read the instructions carefully before starting installation and proceed as specified by the manufacturer.
- Installation, programming, commissioning and maintenance of the product must only be performed by qualified technicians who have been properly trained in compliance with current standards, including health and safety and packaging disposal regulations.
- Control boards can be seriously damaged by electrostatic discharges: if you need to handle them, wear suitable antistatic clothing and footwear or at least make sure you have removed any residual charge beforehand by tapping your fingertips on a metal surface connected to the earthing system (e.g. the chassis of a household appliance).
- Before performing any cleaning or maintenance operation, disconnect the power supply to the device.
- The device must only be used for the purpose for which it was explicitly designed.
- The manufacturer declines all liability for any damage as a result of improper, incorrect or unreasonable use.

The data and information provided in this manual are subject to change at any time without prior notice.

Measurements, unless otherwise indicated, are in millimetres.

DESCRIPTION

Video entry system power supply for XIP systems.

Technical data

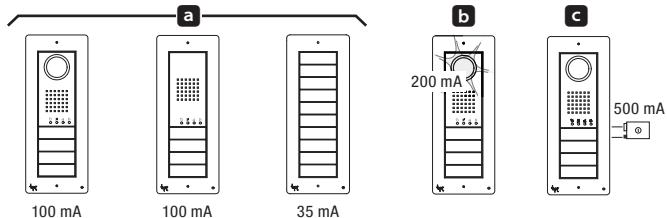
Type	VA/08
Power supply (V AC)	230
Max current draw at (mA AC)	350
Max dissipated power (W)	25
Rated power supply for entry panels (V DC)	18
Current draw for entry panels (mA)	600
Peak power supply for entry panels (V DC)	18
Peak current draw for entry panels (A)	1.1 *
Power supply for riser (V)	20

Type	VA/08
Current draw for riser, for 1' (mA)	800
Current draw for riser, for 3' (mA)	200
DIN modules EN 50022 35x7.5 (n°)	12
Storage temperature (°C)	-25 to + 70
Operating temperature (°C)	0 to +35
Protection rating (IP)	30

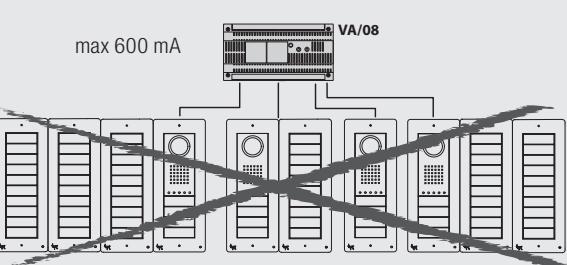
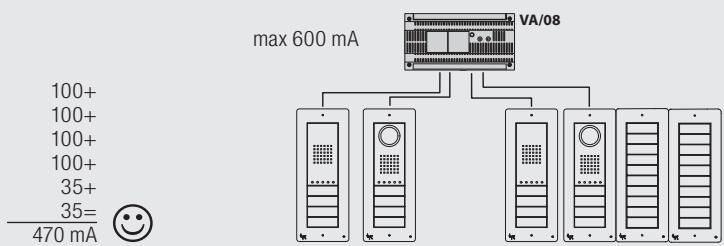
(*) 1.6 A if the riser is not connected or is powered separately.

Calculation of current draws

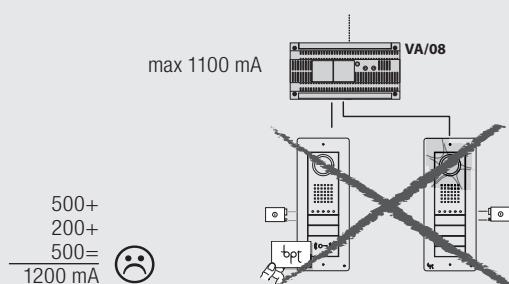
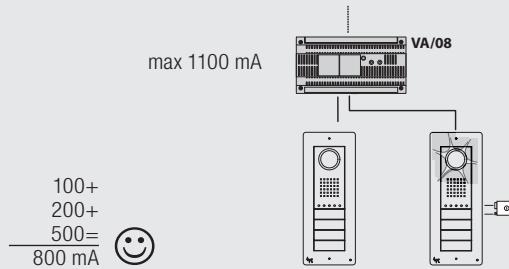
- a** Current draw of individual entry panels at rest
- b** With camera on
- c** With electric lock 'active'



Examples of calculation with elements at rest



Examples of calculation with elements active



Main components

Terminal block ①

~ ~ Mains power supply

Terminal blocks ②/③

+ -	Power supply for entry panels 18 V DC (*)
A A	Audio
+ D -	Data line
+ V -	Video signal

(*) The device is protected against overloads and short circuits.

Terminal block ④

B OUT Riser output

Terminal block ⑤

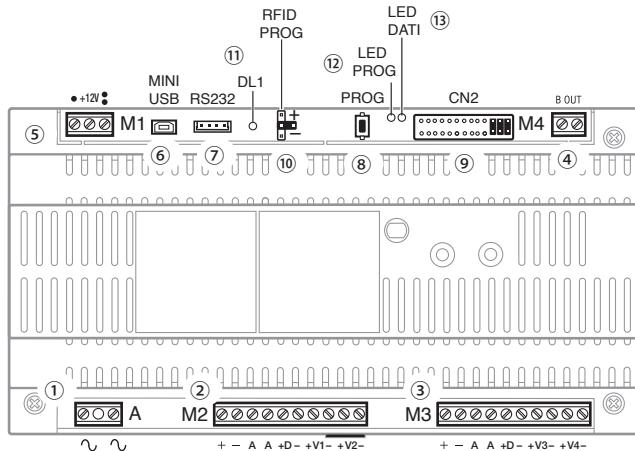
•	Aux 1 Output Open Collector max 100 mA
+12 V	Common
•	Aux 2 Output Open Collector max 100 mA

Connectors ⑥/⑦/⑨

MINI USB	For programming using PC
RS232	Not used
CN2	For interfacing with ETI/XIP

Button ⑧

PROG For programming entry panels (**)



Jumper ⑩

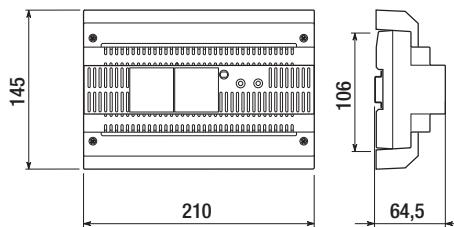
RFID PROG For memorising/erasing codes and TAGs (**)

LED ⑪/⑫/⑬

	Colour	Meaning
DL1	Green	USB connected
PROG (**)	Yellow	Programming status
DATA	Red	Data transmission in progress

(**) Refer to the Programming Manual for the DC/08-DVC/08-DC/08ME-DVC/08ME entry panels, code FB00294.

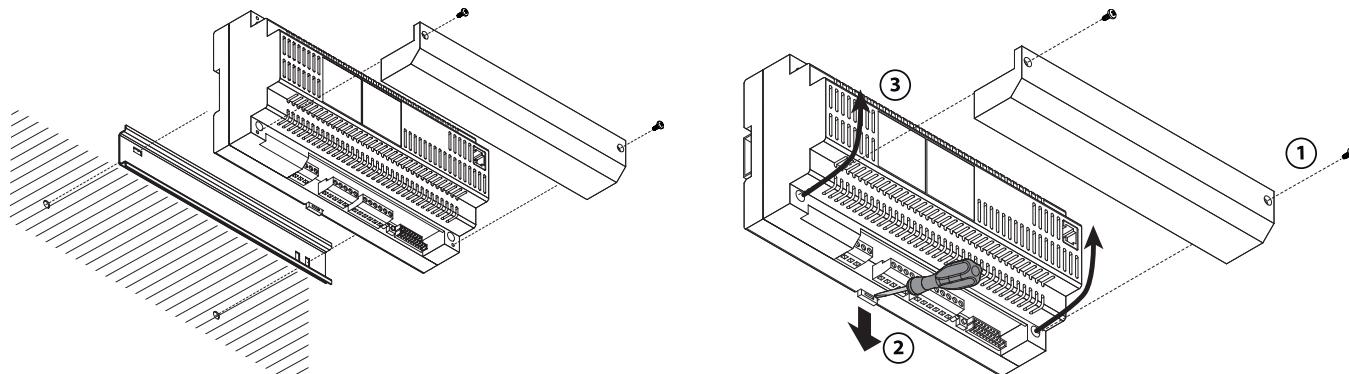
Dimensions



INSTALLATION

The device, with a connection for DIN rails, can be installed without terminal covers in closed cabinet or on the wall with a view to applying terminal covers.

Always position horizontally, as shown. If in a cabinet, check for air grilles.

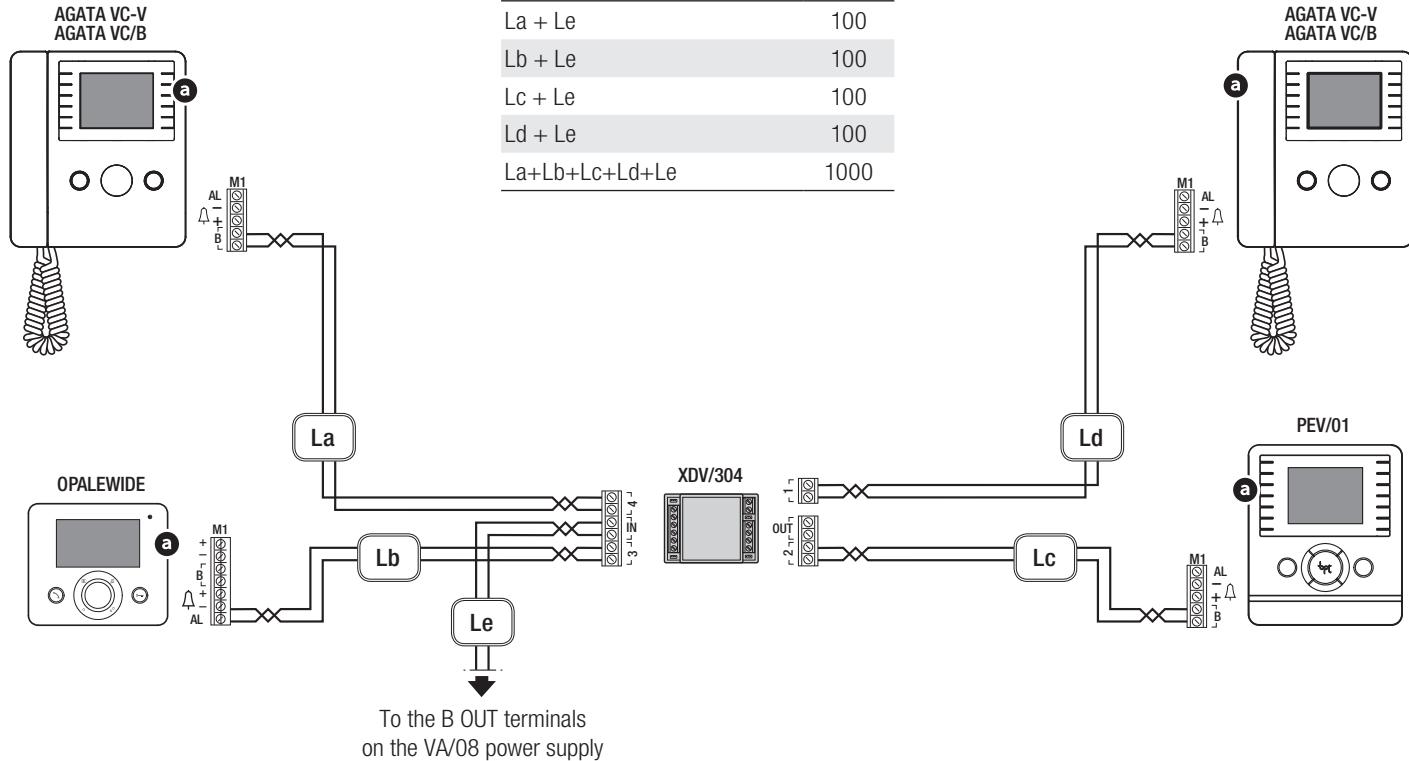


SAMPLE SYSTEMS WITH VA/08

Multi-family system with **a** 4 indoor receivers.

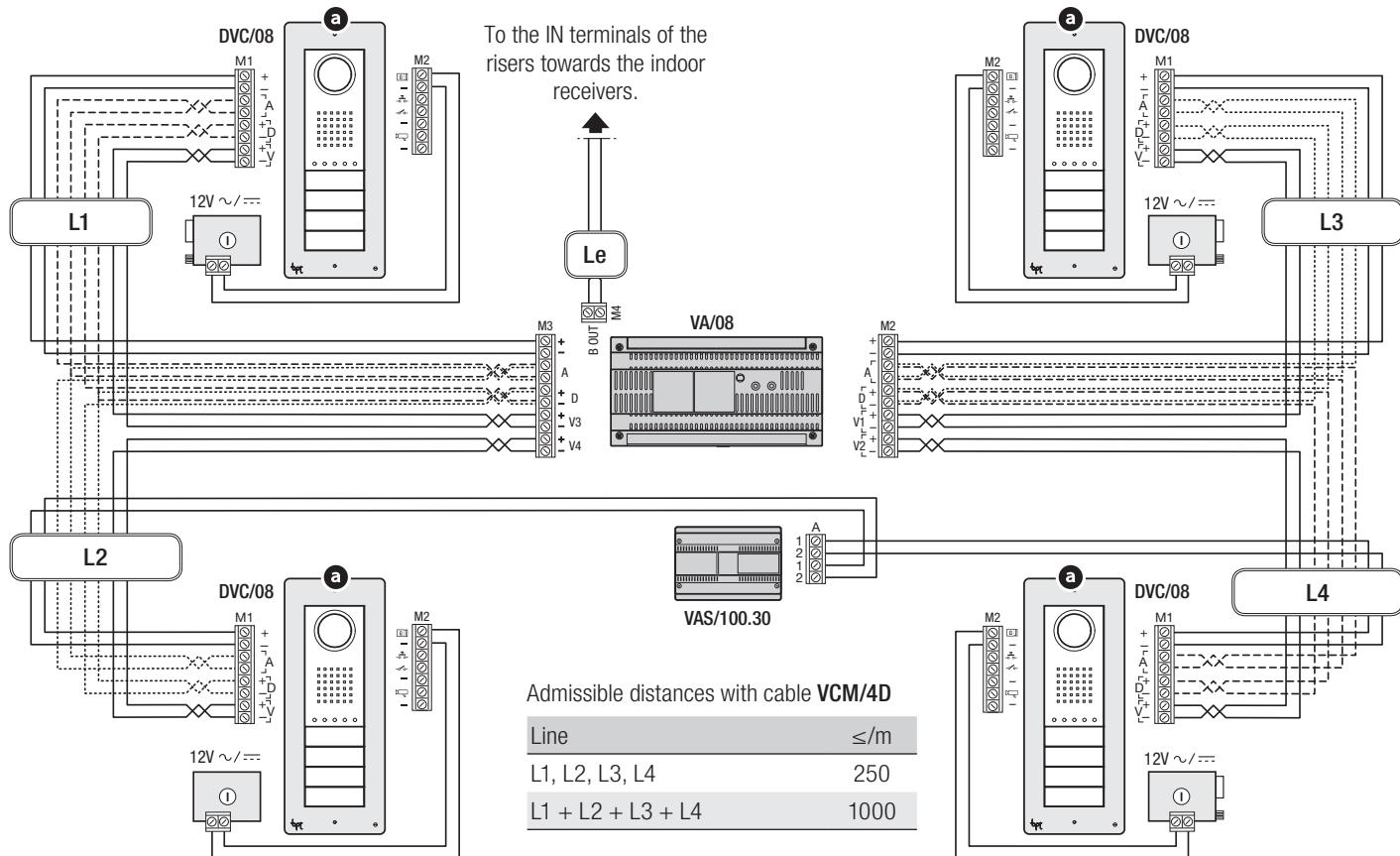
Admissible distances with cable VCM/1D

Line	\leq/m
L _a + L _e	100
L _b + L _e	100
L _c + L _e	100
L _d + L _e	100
L _a +L _b +L _c +L _d +L _e	1000



SAMPLE SYSTEMS WITH VA/08

Multi-family system with 4 entry panels.



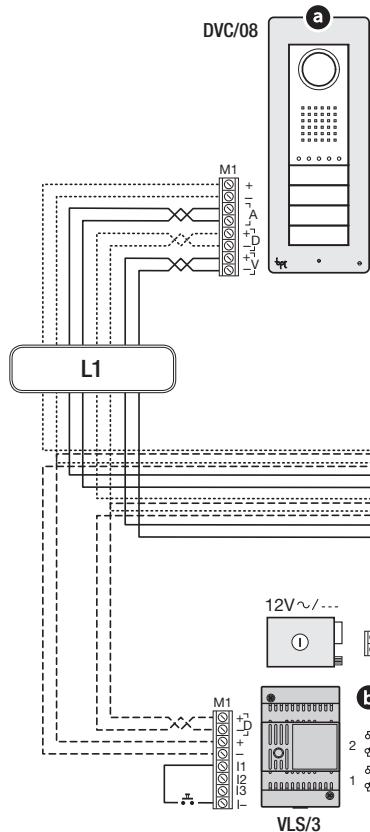
SAMPLE SYSTEMS WITH VA/08

Multi-family system with **a** 2 entry panels and with **b** relay units for auxiliary services.

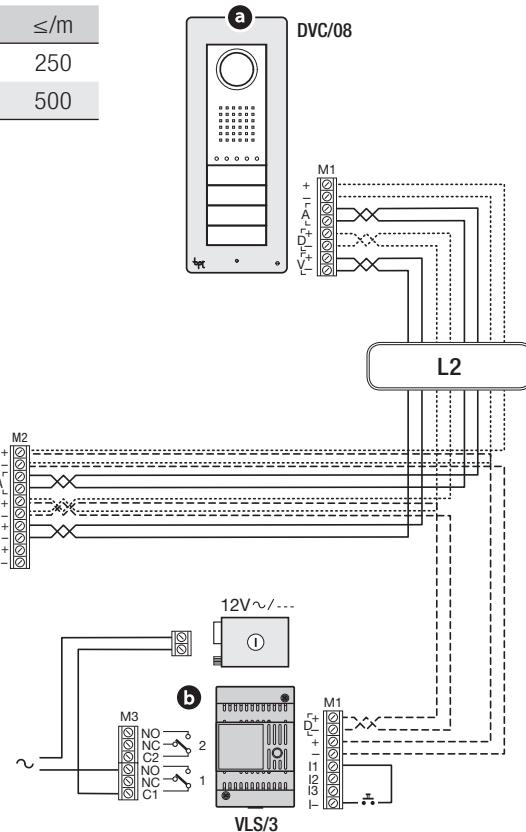
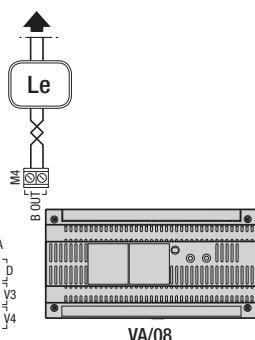
Max 4 VLS/3 can be used for each VA/08.

Admissible distances with cable VCM/4D

Line	\leq /m
L1, L2	250
L1 + L2	500



To the IN terminals of the risers towards the indoor receivers.



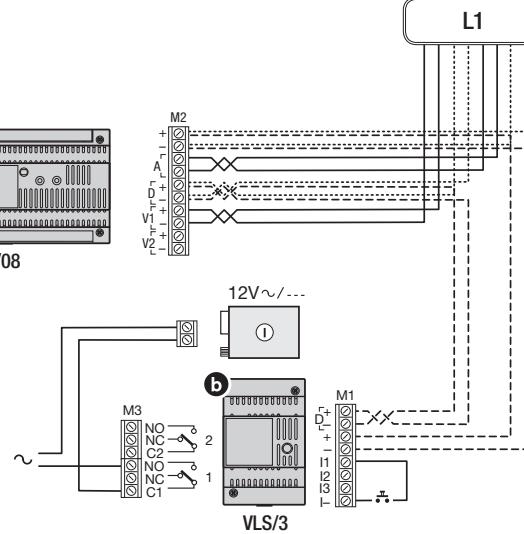
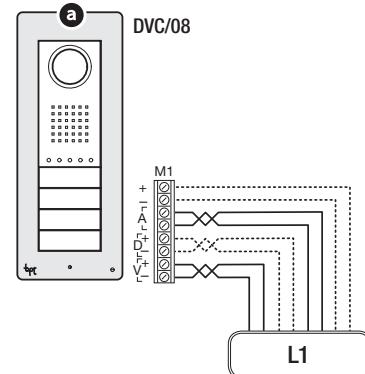
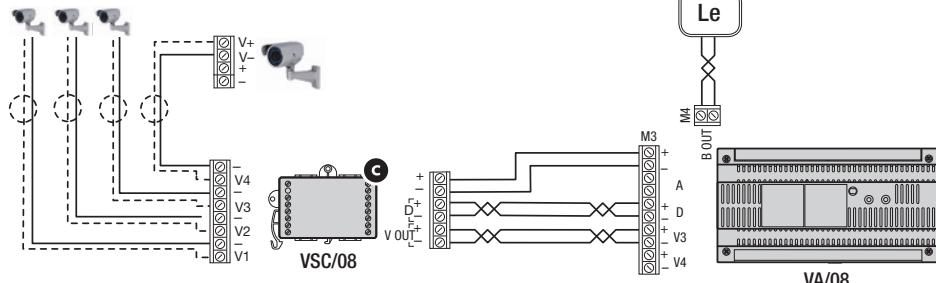
SAMPLE SYSTEMS WITH VA/08

Multi-family system with **a** 1 entry panel, **b** relay unit for auxiliary services and **c** 4 separate video cameras.

Admissible distances with cable VCM/4D

Line	\leq /m
L1	250

To the IN terminals of the risers towards the indoor receivers.



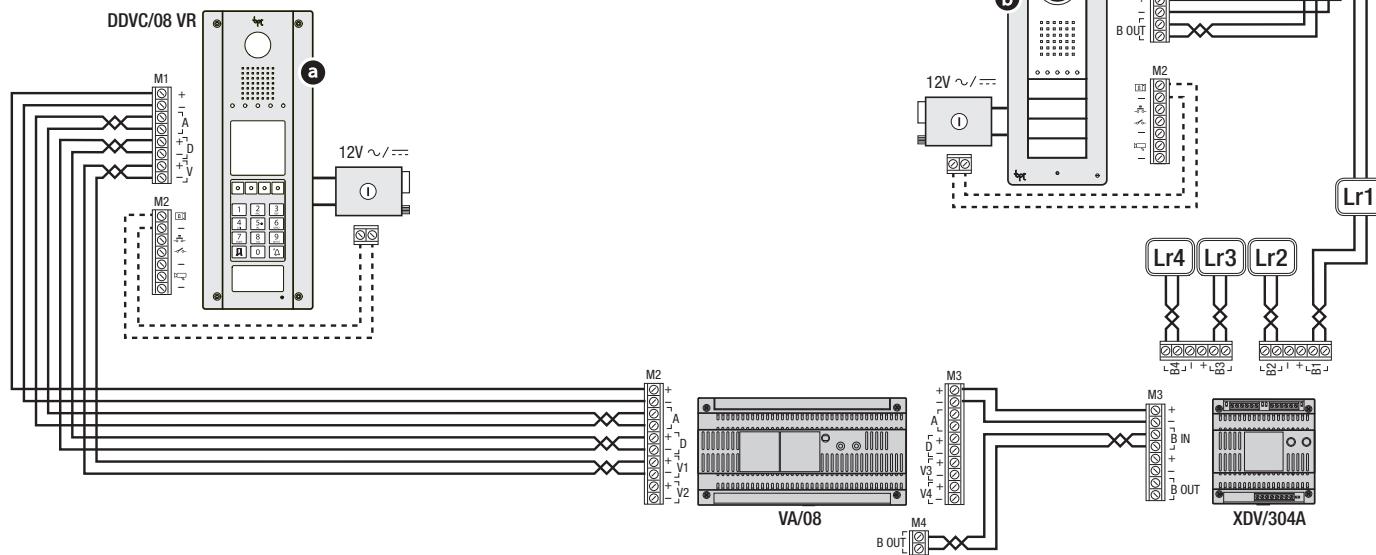
SAMPLE SYSTEMS WITH VA/08

Residential system - 1 main encoded entry panel **a** (to call all the indoor receivers) with entry panels (max 4) **b** powered individually with VA/08.

Admissible distances with cable VCM/1D

Line	\leq /m
Lr1 + Lre	250
Lr2 + Lre	250
Lr3 + Lre	250
Lr4 + Lre	250
Lr1 + Lr2 + Lr3 + Lr4 + Lre	1000

To the IN terminals of the risers towards the indoor receivers.



PROGRAMMING RECORD

SYSTEM Block Name No. of users Date

Description and location of power supply

VA/08

VA/08

SN

Description and location of DEVICES on the DISTRIBUTION

1 SN

2 SN

3 SN

4 SN

5 SN

6 SN

7 SN

8 SN

9 SN

10 SN

Description and location of DEVICES on the DISTRIBUTION

11 SN

12 SN

13 SN

14 SN

15 SN

16 SN

17 SN

18 SN

19 SN

20 SN

Description and location of DEVICES on the RISER

1	SN .....	.....
2	SN .....	.....
3	SN .....	.....
4	SN .....	.....
5	SN .....	.....
6	SN .....	.....
7	SN .....	.....
8	SN .....	.....
9	SN .....	.....
10	SN .....	.....
11	SN .....	.....
12	SN .....	.....
13	SN .....	.....
14	SN .....	.....

Description and location of DEVICES on the RISER

15	SN .....	.....
16	SN .....	.....
17	SN .....	.....
18	SN .....	.....
19	SN .....	.....
20	SN .....	.....
21	SN .....	.....
22	SN .....	.....
23	SN .....	.....
24	SN .....	.....
25	SN .....	.....
26	SN .....	.....
27	SN .....	.....
28	SN .....	.....

Description and location of DEVICES on the RISER		Description and location of DEVICES on the RISER
29	SN	43 SN
30	SN	44 SN
31	SN	45 SN
32	SN	46 SN
33	SN	47 SN
34	SN	48 SN
35	SN	49 SN
36	SN	50 SN
37	SN	51 SN
38	SN	52 SN
39	SN	53 SN
40	SN	54 SN
41	SN	55 SN
42	SN	56 SN

Description and location of DEVICES on the RISER

57	SN .....	.....
58	SN .....	.....
59	SN .....	.....
60	SN .....	.....
61	SN .....	.....
62	SN .....	.....
63	SN .....	.....
64	SN .....	.....
65	SN .....	.....
66	SN .....	.....
67	SN .....	.....
68	SN .....	.....
69	SN .....	.....
70	SN .....	.....

Description and location of DEVICES on the RISER

71	SN .....	.....
72	SN .....	.....
73	SN .....	.....
74	SN .....	.....
75	SN .....	.....
76	SN .....	.....
77	SN .....	.....
78	SN .....	.....
79	SN .....	.....
80	SN .....	.....
81	SN .....	.....
82	SN .....	.....
83	SN .....	.....
84	SN .....	.....

Description and location of DEVICES on the RISER	
85	SN
86	SN
87	SN
88	SN
89	SN
90	SN
91	SN
92	SN
93	SN
94	SN
95	SN
96	SN
97	SN
98	SN
99	SN
100	SN

DISMANTLING AND DISPOSAL

CAME S.p.A. implements an EN ISO 14001 certified and compliant Environmental Management System at its plants, to ensure environmental protection.

Please continue our efforts to protect the environment, something that CAME considers to be one of the foundations in developing its business and market strategies, simply by observing brief recommendations as regards disposal:

DISPOSAL OF PACKAGING

Packaging components (cardboard, plastic etc.) can be disposed of together with normal household waste without any difficulty, by simply separating the different types of waste and recycling them.

Before proceeding, it is always advisable to check specific regulations in force in the place of installation.

DISPOSAL OF THE PRODUCT

Our products are made with different materials. Most of them (aluminium, plastic, iron, electrical cables) can be disposed of together with normal household waste. They can be recycled if collected, sorted and sent to authorised centres.

 Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei trasmettitori, etc.) on the other hand, may contain pollutants.

They should therefore be removed and handed over to companies authorised to recover and recycle them.

Before proceeding, it is always advisable to check specific regulations in force in the place of disposal.

DECLARATION OF CONFORMITY

 Declaration. CAME S.p.A. declares that this device complies with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 2004/108/EC. The original can be requested.

CAME
safety & comfort

   
CAME URBACO bpt D
CAME parkare SP

CAME S.p.A.

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 Dosson di Casier
Treviso - Italy

 (+39) 0422 4940
 (+39) 0422 4941

Via Cornia, 1/b - 1/c

33079 Sesto al Reghena
Pordenone - Italy

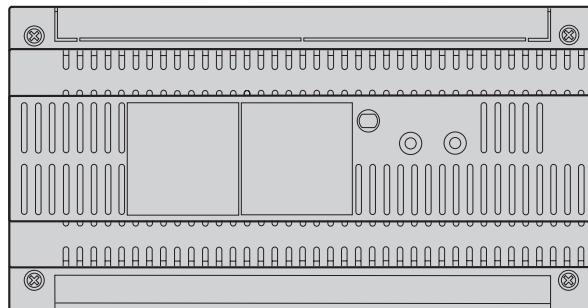
 (+39) 0434 698111
 (+39) 0434 698434

www.came.com



bpt

CENTRALE
VIDÉOPHONIQUE



FB00345-FR

CE

MANUEL D'INSTALLATION

VA/08

FR Français

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

- Lire attentivement les instructions avant toute opération d'installation et effectuer les interventions comme indiqué par le fabricant.
- L'installation, la programmation, la mise en service et la manutention du produit ne doivent être effectuées que par des techniciens qualifiés et dans le strict respect des normes en vigueur, y compris des règles sur la prévention des accidents et l'élimination des emballages.
- Les décharges électrostatiques peuvent gravement endommager les cartes électroniques : porter des vêtements appropriés et des chaussures antistatiques avant de les manipuler ou éliminer préalablement toute charge résiduelle en touchant du bout des doigts une surface métallique connectée au système de mise à la terre (ex. : le châssis d'un électroménager).

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, mettre le dispositif hors

tension.

- L'appareil ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropre, incorrectes et déraisonnables.

Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis.

Les dimensions sont exprimées en millimètres, sauf indication contraire.

DESCRIPTION

Centrale vidéophonique pour installations XiP.

Données techniques

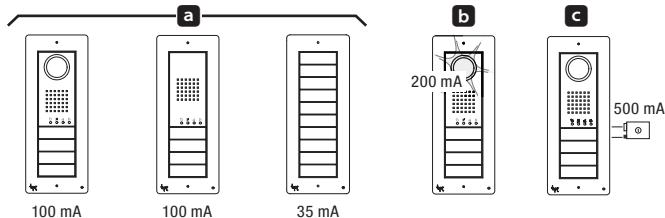
Type	VA/08
Alimentation (VAC)	230
Courant absorbé max. (mA AC)	350
Puissance dissipée max. (W)	25
Alimentation nominale postes externes (VDC)	18
Courant absorbé postes externes (mA)	600
Puissance de crête postes externes (VDC)	18
Courant de crête absorbé par les postes externes (A)	1,1 *
Alimentation colonne montante (VDC)	20

Type	VA/08
Courant absorbé colonne montante, pendant 1' (mA)	800
Courant absorbé colonne montante, pendant 3' (mA)	200
Modules DIN EN50022 35x7,5 (qté)	12
Température de stockage (°C)	-25 à + 70
Température de fonctionnement (°C)	0 à +35
Degré de protection (IP)	30

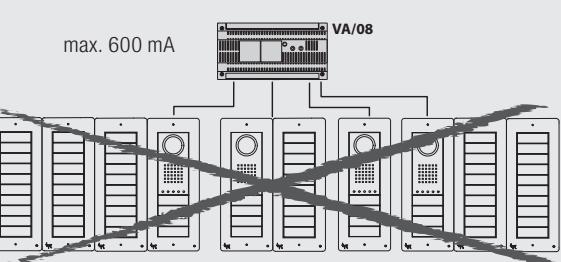
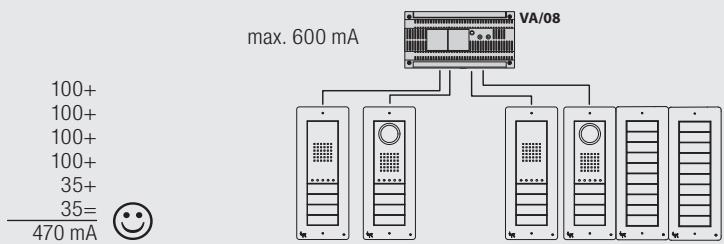
(*) 1,6 A avec colonne montante non connectée ou alimentée séparément.

Calcul des absorptions

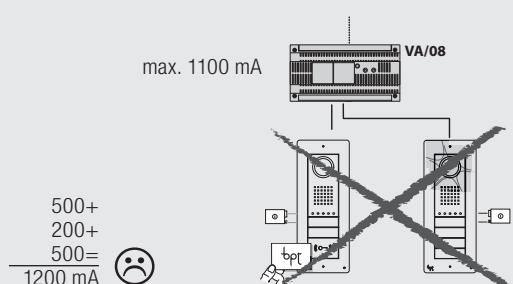
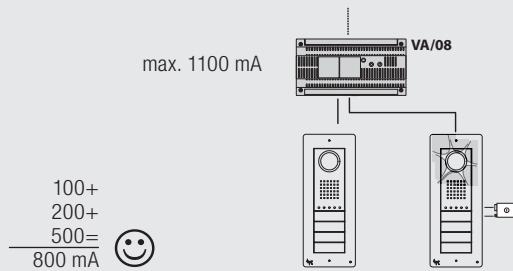
- a** Absorption de chaque poste externe au repos
- b** Avec caméra allumée
- c** Avec serrure électrique « activée »



Exemples de calcul avec éléments au repos



Exemples de calcul avec éléments activés



Composants principaux

Bornier ①

~ ~ Alimentation secteur

Borniers ②/③

+ - Alimentation Postes externes 18 VDC (*)

A A Audio

+ D - Ligne Données

+ V - Signal Vidéo

(*) L'appareil est protégé électroniquement contre les surcharges et les courts-circuits.

Bornier ④

B OUT Sortie colonne montante

Bornier ⑤

• Sortie Aux. 1 Open Collector max. 100 mA

+12 V Commun

• Sortie Aux. 2 Open Collector max. 100 mA

Connecteurs ⑥/⑦/⑨

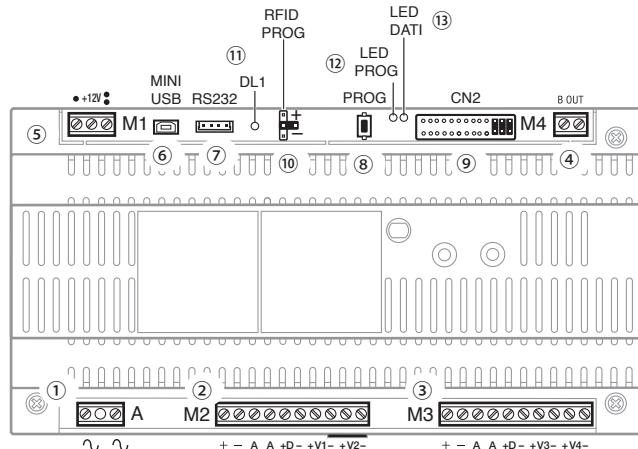
MINI USB Pour la programmation par PC

RS232 Non utilisé

CN2 Pour l'interfaçage avec ETI/XIP

Bouton ⑧

PROG Pour la programmation des postes externes (**)



Cavalier ⑩

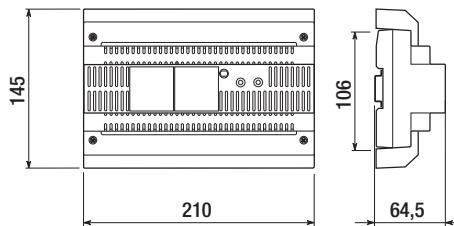
RFID PROG Pour la mémorisation/élimination de codes et TAG (**)

LED ⑪/⑫/⑬

	Couleur	Signification
DL1	Vert	USB connecté
PROG (**)	Jaune	État de programmation
DONNÉES	Rouge	Transmission des données en cours

(**) Se référer au manuel de programmation des postes externes DC/08-DVC/08-DC/08ME-DVC/08ME, code FB00294.

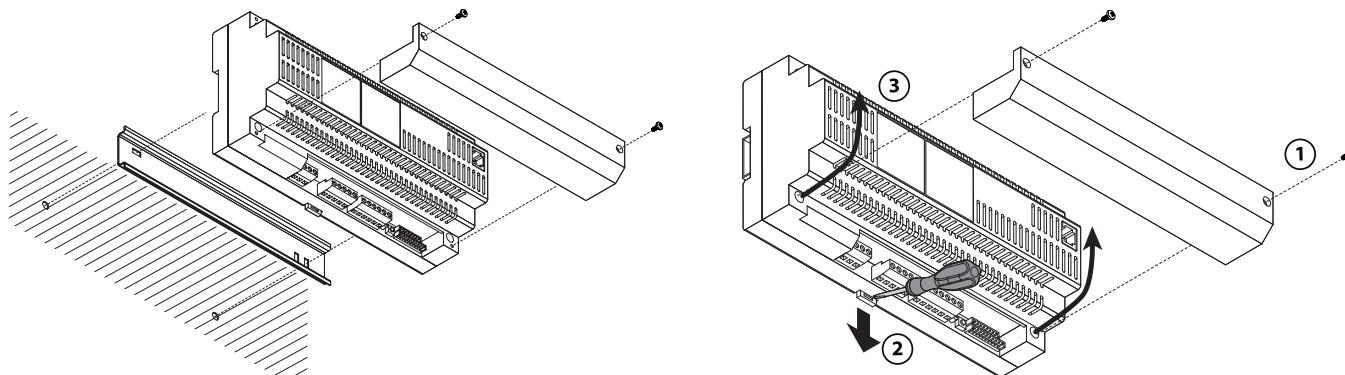
Dimensions



INSTALLATION

Le dispositif, avec élément de fixation pour rails DIN, peut être installé sans cache-bornes dans une armoire fermée ou bien au mur avec application des cache-bornes.

■ Toujours positionner dans le sens horizontal, comme illustré : en cas d'installation dans une armoire, s'assurer de la présence de grilles d'aération.

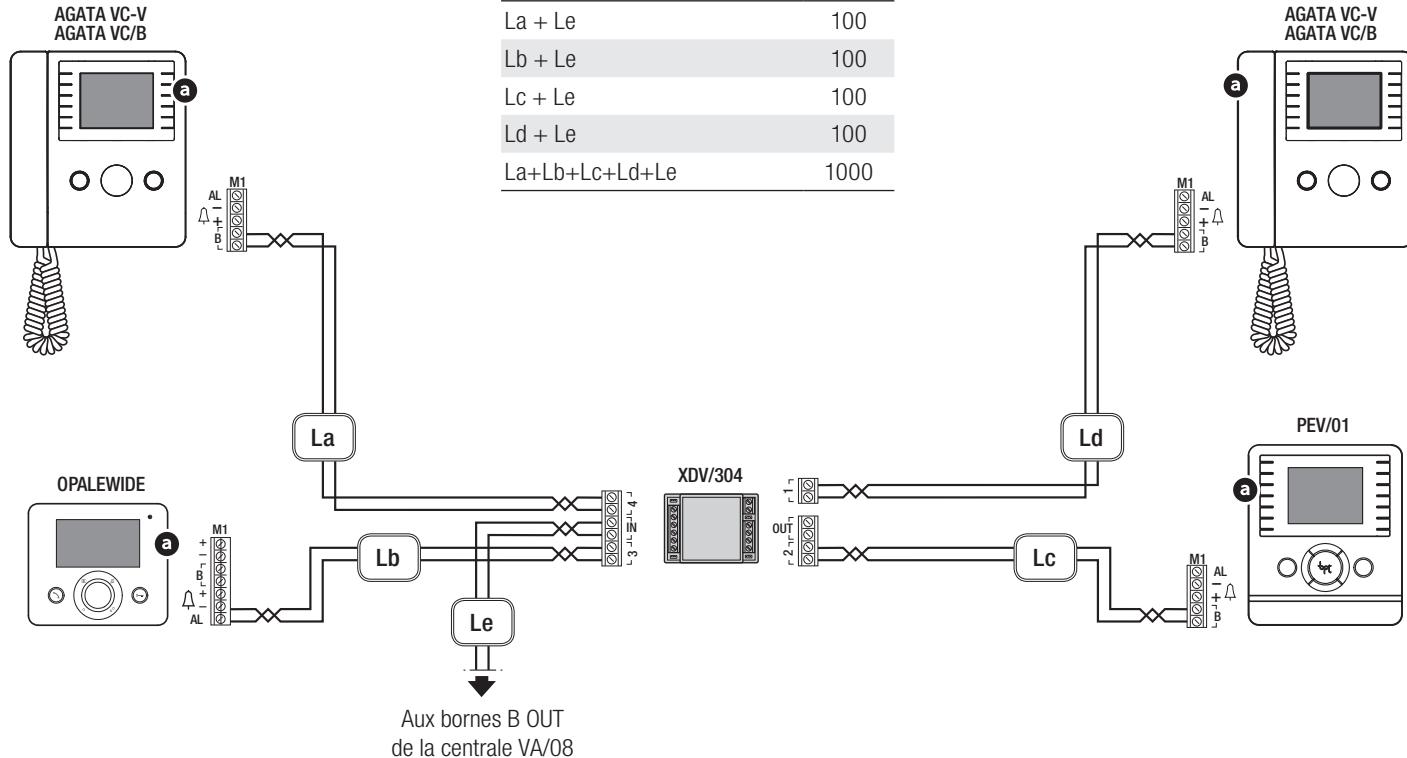


EXEMPLES D'INSTALLATION AVEC VA/08

Installation multifamiliale avec 4 postes internes.

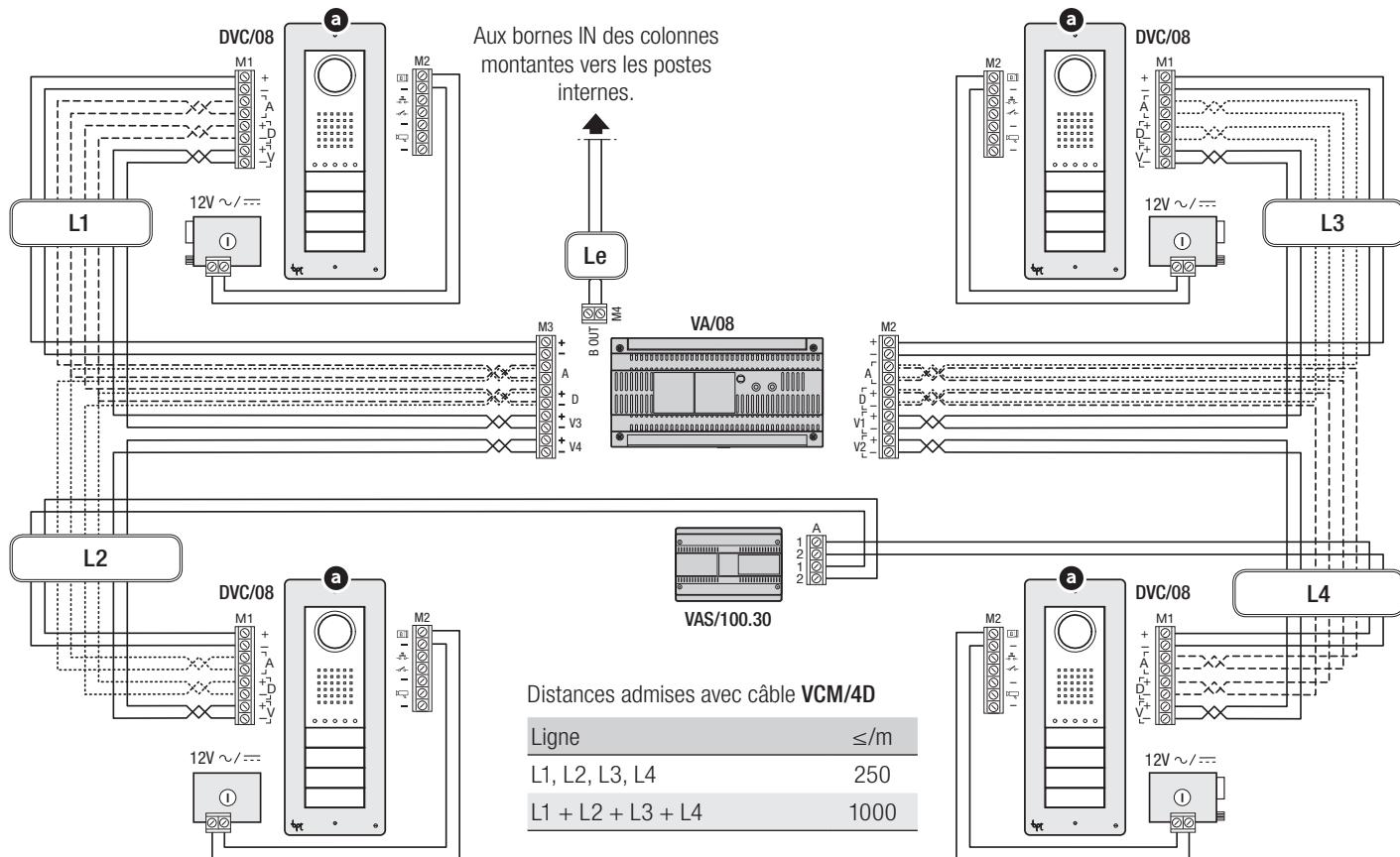
Distances admises avec câble **VCM/1D**

Ligne	\leq/m
La + Le	100
Lb + Le	100
Lc + Le	100
Ld + Le	100
La+Lb+Lc+Ld+Le	1000



EXEMPLES D'INSTALLATION AVEC VA/08

Installation multifamiliale avec **a** 4 postes externes.



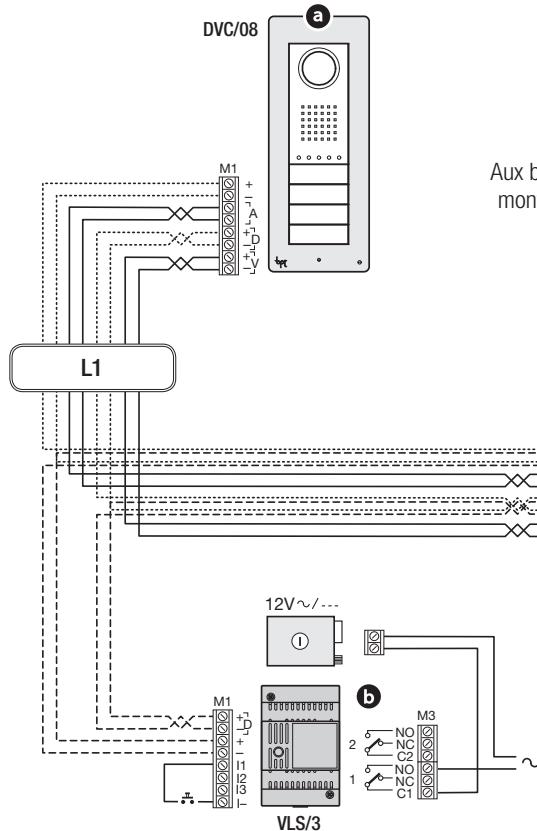
EXEMPLES D'INSTALLATION AVEC VA/08

Installation multifamiliale avec **a** 2 postes externes et **b** unité relais pour services auxiliaires.

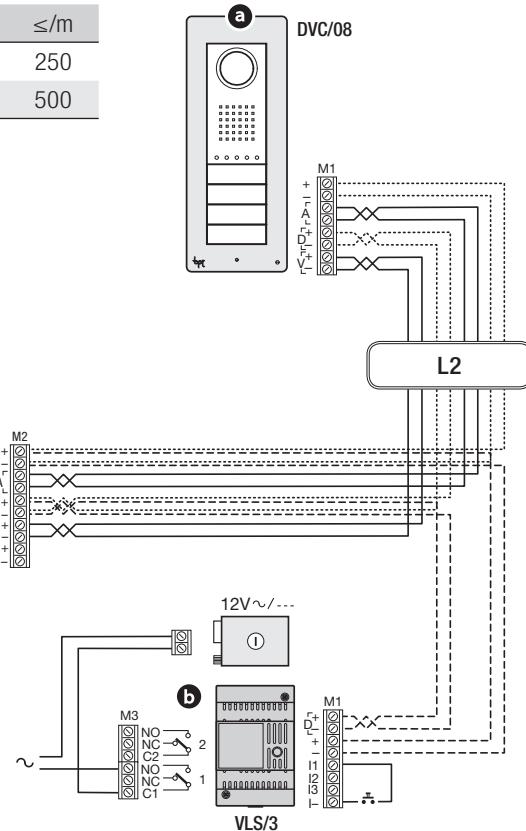
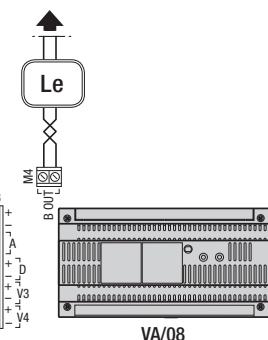
Il est possible d'utiliser 4 VLS/3 max. pour chaque VA/08.

Distances admises avec câble VCM/4D

Ligne	\leq/m
L1, L2	250
L1 + L2	500



Aux bornes IN des colonnes montantes vers les postes internes.



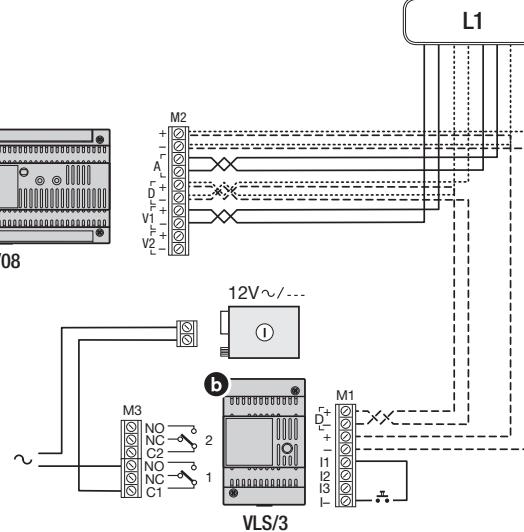
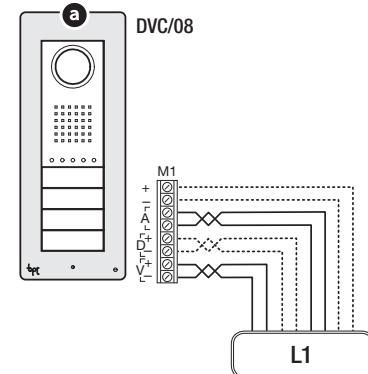
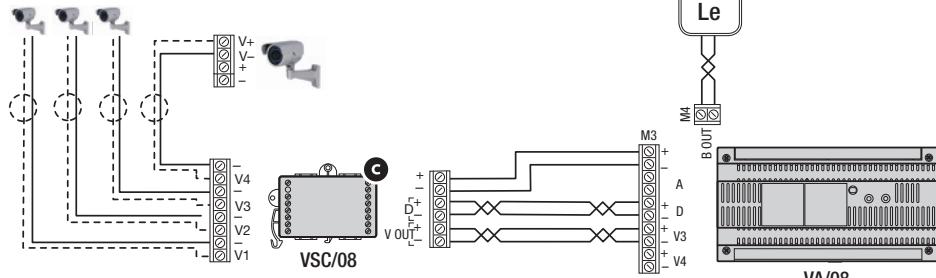
EXEMPLES D'INSTALLATION AVEC VA/08

Installation multifamiliale avec **a** 1 poste externe, **b** unité relais pour services auxiliaires et **c** 4 caméras séparées

Distances admises avec câble VCM/4D

Ligne	\leq /m
L1	250

Aux bornes IN des colonnes montantes vers les postes internes.

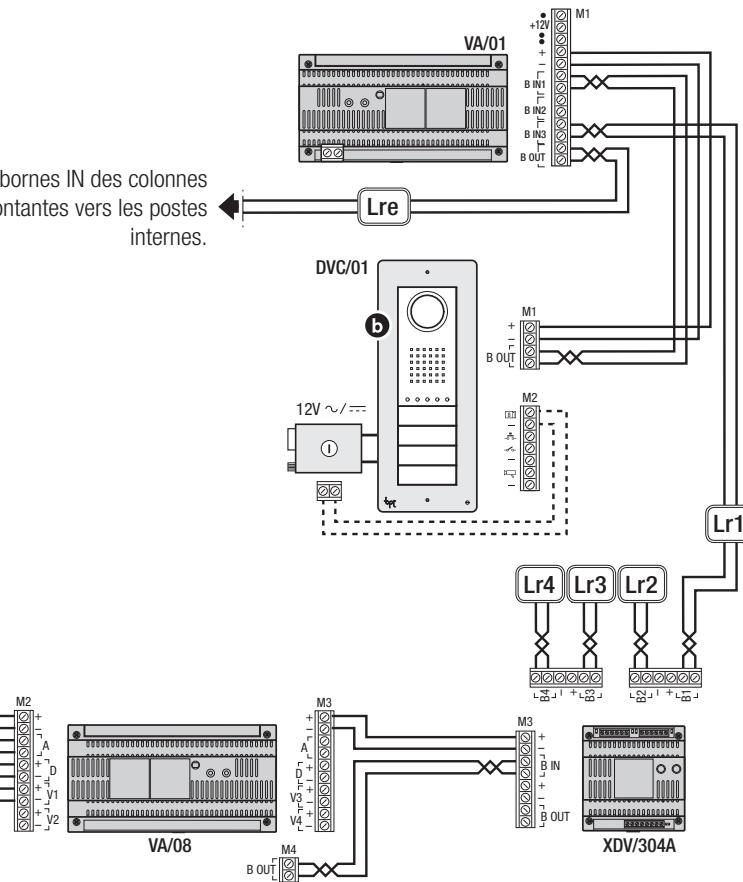
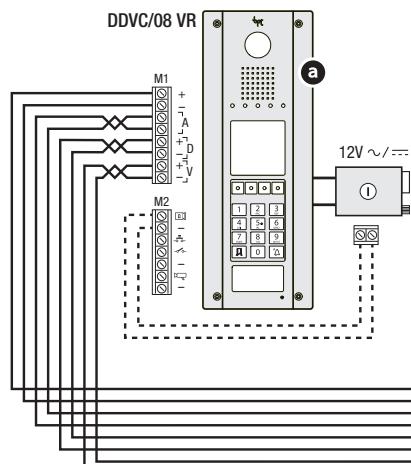


EXEMPLES D'INSTALLATION AVEC VA/08

Installation résidentielle - 1 poste externe principal codifié a (avec appel de tous les postes internes) avec postes externes (max. 4) b alimentés séparément par VA/01.

Distances admises avec câble VCM/1D

Ligne	\leq/m
Lr1 + Lre	250
Lr2 + Lre	250
Lr3 + Lre	250
Lr4 + Lre	250
Lr1 + Lr2 + Lr3 + Lr4 + Lre	1000



REGISTRE DE PROGRAMMATION

INSTALLATION Bloc Nom Nbre usagers Date

Description et emplacement de la centrale

Bloc VA/01 SN

Bloc VA/08

Description et emplacement des DISPOSITIFS sur la DISTRIBUTION

1 SN

2 SN

3 SN

4 SN

5 SN

6 SN

7 SN

8 SN

9 SN

10 SN

Description et emplacement des DISPOSITIFS sur la DISTRIBUTION

11 SN

12 SN

13 SN

14 SN

15 SN

16 SN

17 SN

18 SN

19 SN

20 SN

Description et emplacement des DISPOSITIFS sur la COLONNE MONTANTE

- | | | |
|----|----------|-------|
| 1 | SN ..... | ..... |
| 2 | SN ..... | ..... |
| 3 | SN ..... | ..... |
| 4 | SN ..... | ..... |
| 5 | SN ..... | ..... |
| 6 | SN ..... | ..... |
| 7 | SN ..... | ..... |
| 8 | SN ..... | ..... |
| 9 | SN ..... | ..... |
| 10 | SN ..... | ..... |
| 11 | SN ..... | ..... |
| 12 | SN ..... | ..... |
| 13 | SN ..... | ..... |
| 14 | SN ..... | ..... |

Description et emplacement des DISPOSITIFS sur la COLONNE MONTANTE

- | | | |
|----|----------|-------|
| 15 | SN ..... | ..... |
| 16 | SN ..... | ..... |
| 17 | SN ..... | ..... |
| 18 | SN ..... | ..... |
| 19 | SN ..... | ..... |
| 20 | SN ..... | ..... |
| 21 | SN ..... | ..... |
| 22 | SN ..... | ..... |
| 23 | SN ..... | ..... |
| 24 | SN ..... | ..... |
| 25 | SN ..... | ..... |
| 26 | SN ..... | ..... |
| 27 | SN ..... | ..... |
| 28 | SN ..... | ..... |

Description et emplacement des DISPOSITIFS sur la COLONNE MONTANTE

29	SN .....	.....
30	SN .....	.....
31	SN .....	.....
32	SN .....	.....
33	SN .....	.....
34	SN .....	.....
35	SN .....	.....
36	SN .....	.....
37	SN .....	.....
38	SN .....	.....
39	SN .....	.....
40	SN .....	.....
41	SN .....	.....
42	SN .....	.....

Description et emplacement des DISPOSITIFS sur la COLONNE MONTANTE

43	SN .....	.....
44	SN .....	.....
45	SN .....	.....
46	SN .....	.....
47	SN .....	.....
48	SN .....	.....
49	SN .....	.....
50	SN .....	.....
51	SN .....	.....
52	SN .....	.....
53	SN .....	.....
54	SN .....	.....
55	SN .....	.....
56	SN .....	.....

Description et emplacement des DISPOSITIFS sur la COLONNE MONTANTE

57	SN .....	.....
58	SN .....	.....
59	SN .....	.....
60	SN .....	.....
61	SN .....	.....
62	SN .....	.....
63	SN .....	.....
64	SN .....	.....
65	SN .....	.....
66	SN .....	.....
67	SN .....	.....
68	SN .....	.....
69	SN .....	.....
70	SN .....	.....

Description et emplacement des DISPOSITIFS sur la COLONNE MONTANTE

71	SN .....	.....
72	SN .....	.....
73	SN .....	.....
74	SN .....	.....
75	SN .....	.....
76	SN .....	.....
77	SN .....	.....
78	SN .....	.....
79	SN .....	.....
80	SN .....	.....
81	SN .....	.....
82	SN .....	.....
83	SN .....	.....
84	SN .....	.....

Description et emplacement des DISPOSITIFS sur la COLONNE MONTANTE

85	SN .....	.....
86	SN .....	.....
87	SN .....	.....
88	SN .....	.....
89	SN .....	.....
90	SN .....	.....
91	SN .....	.....
92	SN .....	.....

Description et emplacement des DISPOSITIFS sur la COLONNE MONTANTE

93	SN .....	.....
94	SN .....	.....
95	SN .....	.....
96	SN .....	.....
97	SN .....	.....
98	SN .....	.....
99	SN .....	.....
100	SN .....	.....

MISE AU REBUT ET ÉLIMINATION

CAME S.p.A. adopte dans ses établissements un Système de Gestion Environnementale certifié et conforme à la norme UNI EN ISO 14001 qui garantit le respect et la sauvegarde de l'environnement.

Nous vous demandons de poursuivre ces efforts de sauvegarde de l'environnement, que CAME considère comme l'un des fondements du développement de ses propres stratégies opérationnelles et de marché, en observant tout simplement de brèves indications en matière d'élimination :

ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides et peuvent être éliminés sans aucune difficulté, en procédant tout simplement à la collecte différenciée pour le recyclage.

Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation.

ÉLIMINATION DU PRODUIT

Nos produits sont réalisés à partir de différents matériaux. La plupart de ces matériaux (aluminium, plastique, fer, câbles électriques) sont assimilables aux déchets urbains solides. Ils peuvent être recyclés au moyen de la collecte et de l'élimination différencierées auprès des centres autorisés.

 D'autres composants (cartes électroniques, piles des émetteurs, etc.) peuvent par contre contenir des substances polluantes.

Il faut donc les désinstaller et les remettre aux entreprises autorisées à les récupérer et à les éliminer.

Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'élimination.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Déclaration CE. CAME S.p.A. déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes établies par la directive 2004/108/CE. Copie originale disponible sur demande.

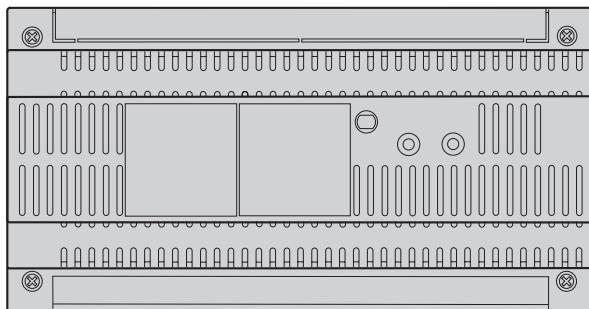
CAME
safety & comfort

   
CAME parkare 



bpt

БЛОК ПИТАНИЯ
ДЛЯ ВИДЕОДОМОФОННОЙ СИСТЕМЫ



FB00345-RU

CE

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

VA/08

RU | Русский

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочтайте инструкции, прежде чем приступить к установке и выполнению работ, согласно указаниям фирмы-изготовителя.
- Монтаж, программирование, включение и техобслуживание изделия должны выполняться только квалифицированным и обученным персоналом в полном соответствии с действующими нормативами, правилами техники безопасности и утилизации упаковки.
- Электронные платы могут быть серьезно повреждены электростатическими зарядами. Поэтому при работе с ними необходимо использовать подходящую антистатическую одежду и обувь или по крайней мере предварительно убедиться в отсутствии остаточного заряда, коснувшись кончиком пальца металлической поверхности, соединенной с системой заземления.

- Обесточьте устройство перед выполнением работ по чистке и техобслуживанию.
- Устройство должно использоваться исключительно по назначению.
- Фирма-изготовитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, нанесенный неправильным, ошибочным или небрежным использованием изделия.

Все данные и информация, содержащиеся в этой инструкции, могут быть изменены в любое время и без предварительного уведомления.

Все размеры приведены в мм, если не указано иное.

ОПИСАНИЕ

Блок питания для видеодомофонной системы XiP.

Технические характеристики

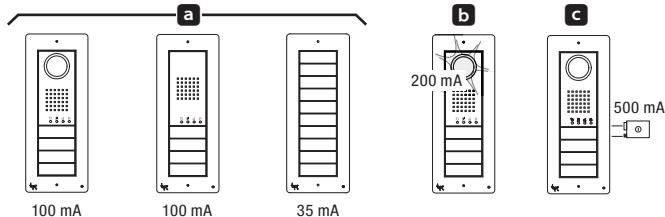
Модель	VA/08
Электропитание (~B)	230
Макс. потребляемый ток (mA, перем. ток)	350
Макс. рассеиваемая мощность (Вт)	25
Номин. напряжение питания вызывных панелей (=B)	18
Потребляемый ток вызывных панелей (mA)	600
Пиковое напряжение питания вызывных панелей (=B)	18
Пиковый потребляемый ток вызывных панелей (A)	1,1 *
Напряжение питания шины (=B)	20

Модель	VA/08
Потребляемый ток шины, за 1' (mA)	800
Потребляемый ток шины, за 3' (mA)	200
Единицы DIN EN50022 35x7,5 (шт.)	12
Диапазон температур хранения (°C)	-25 - + 70
Диапазон рабочих температур (°C)	0 - +35
Класс защиты (IP)	30

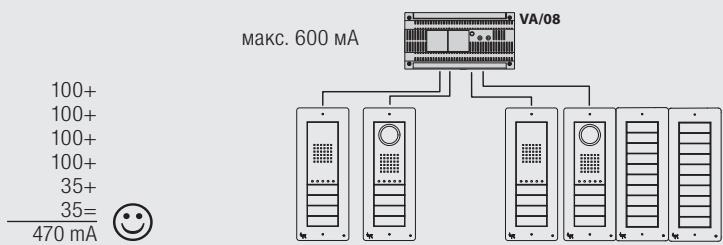
(*) 1,6 A, если шина не подключена или питается автономно.

Расчет потребления

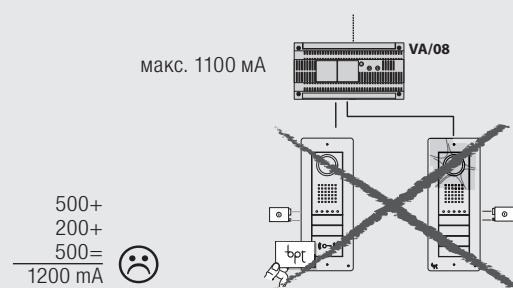
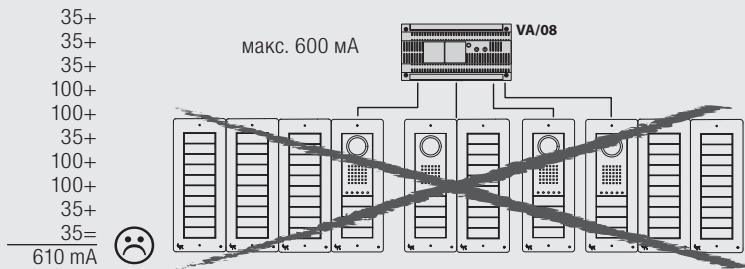
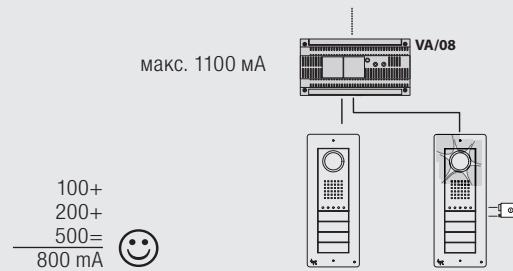
- a** Потребление вызывной панели в режиме ожидания
- b** Потребление вызывной панели в включенной камеры
- c** Потребление панели при активации электрозамка



Примеры расчетов с компонентами системы в режиме ожидания



Примеры расчетов с активными компонентами системами



Основные компоненты

Клеммная колодка①

~ ~ Сетевое электропитание

Клеммные колодки②/③

+ -	Электропитание вызывных панелей =18 В (*)
A A	Аудио
+ D -	Линия передачи данных
+ V -	Видеосигнал

(*) Устройство оснащено электронной защитой от перегрузок и коротких замыканий.

Клеммная колодка ④

B OUT Выход шины

Клеммная колодка ⑤

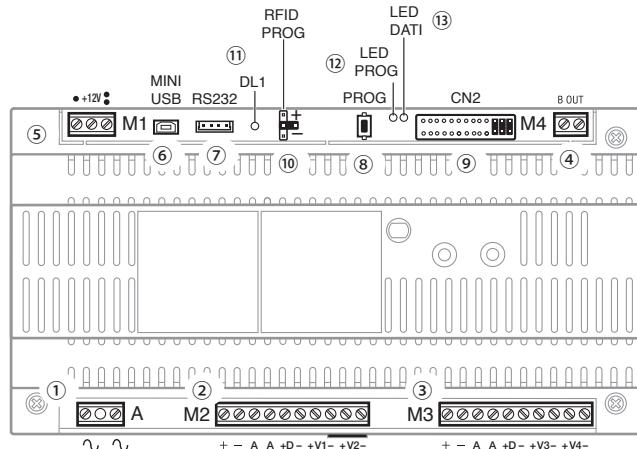
•	Выход Aux 1, открытый коллектор, макс. 100 мА
+12 V	общий
•	Выход Aux 2, открытый коллектор, макс. 100 мА

Разъемы ⑥/⑦/⑨

MINI USB	Для программирования с помощью ПК
RS232	Не используется
CN2	Для взаимодействия с ETI/XIP

Кнопка ⑧

PROG Для программирования вызывных панелей (**)



Перемычка ⑩

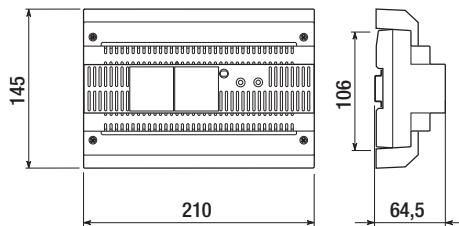
RFID PROG Для запоминания/удаления кодов и TAG (**)

Светодиодные индикаторы⑪/⑫/⑬

	Цвет	Значение
DL1	Зеленый	Вставлен USB
PROG (**)	Желтый	Программирование
DATI	Красный	Идет передача данных

(**) Смотрите руководство по программированию вызывных панелей DC/08-DVC/08-DC/08ME-DVC/08ME, код FB00294.

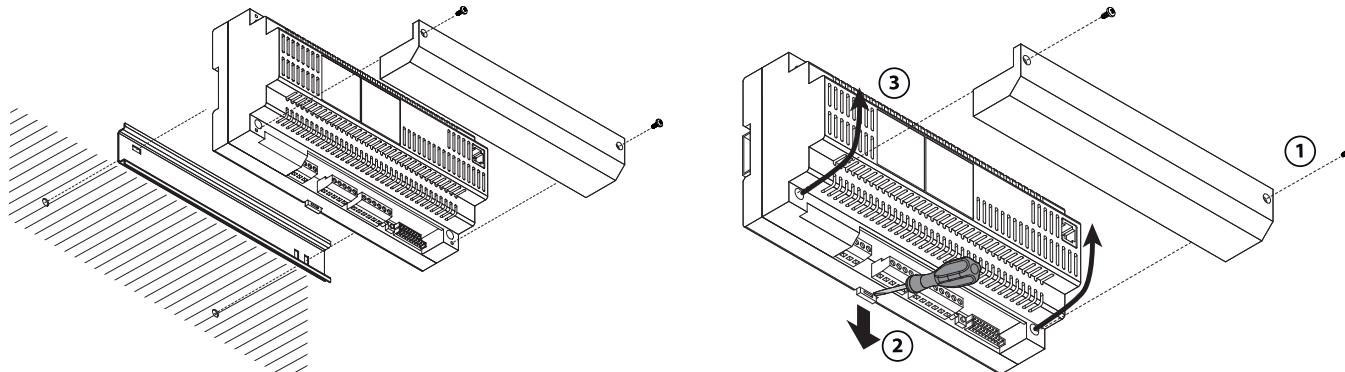
Габаритные размеры (мм)



МОНТАЖ

Устройство может быть установлено на DIN-рейку в монтажном шкафу или же на стену при использовании защитных клеммных крышек.

Блок питания всегда устанавливается горизонтально, как показано на рисунке. При установке в шкаф следует проверить наличие вентиляционных решеток.

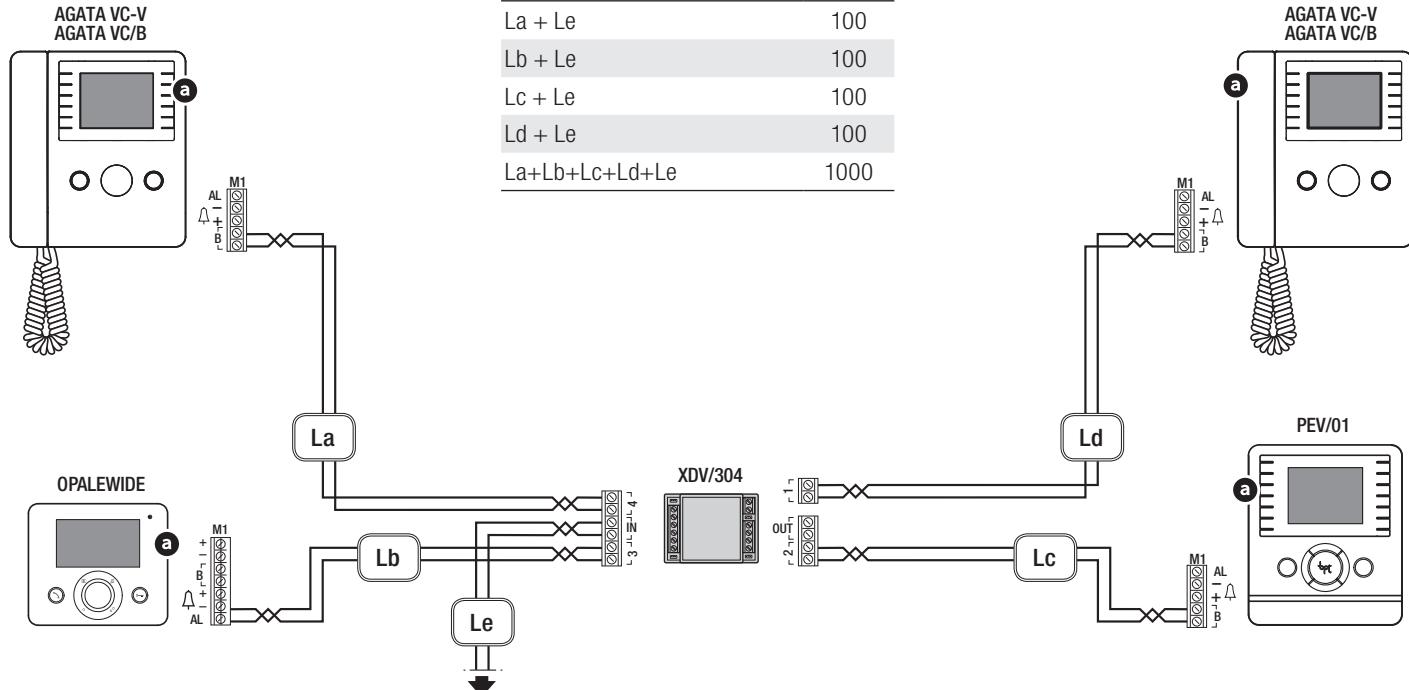


ВАРИАНТЫ СИСТЕМЫ С VA/08

Многоквартирная система с 4 абонентскими устройствами.

Допустимые расстояния с кабелем VCM/1D

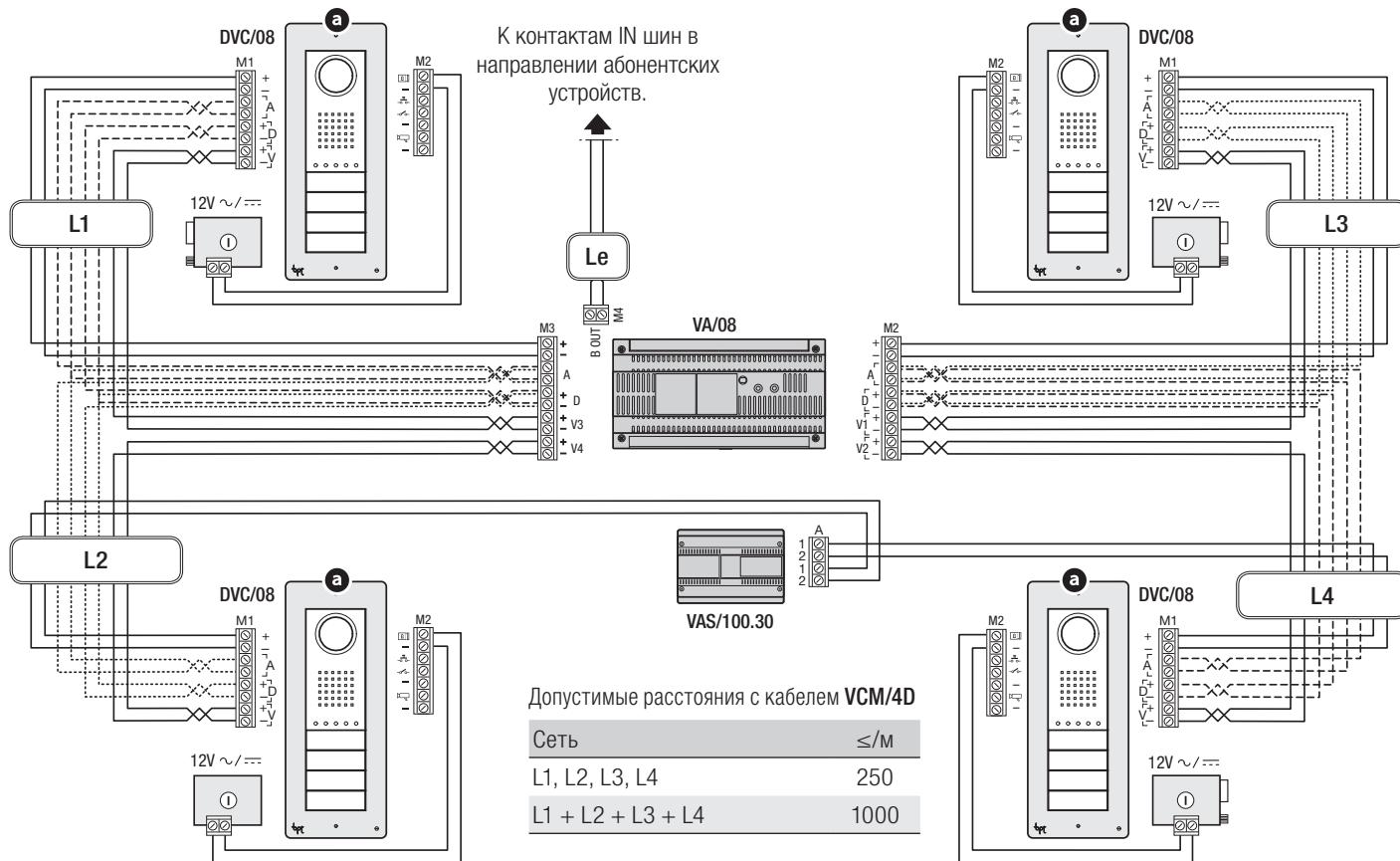
Сеть	$\leq / \text{м}$
L _a + L _e	100
L _b + L _e	100
L _c + L _e	100
L _d + L _e	100
L _a +L _b +L _c +L _d +L _e	1000



К контактам В OUT
блока питания VA/08

ВАРИАНТЫ СИСТЕМЫ С VA/08

Многоквартирная система с 4 вызывными панелями.



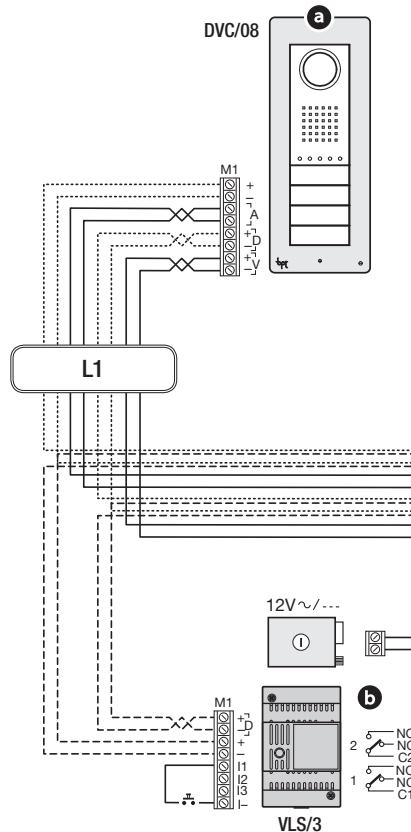
ВАРИАНТЫ СИСТЕМЫ С VA/08

Многоквартирная система с **a** 2 вызывными панелями и **b** релейным блоком.

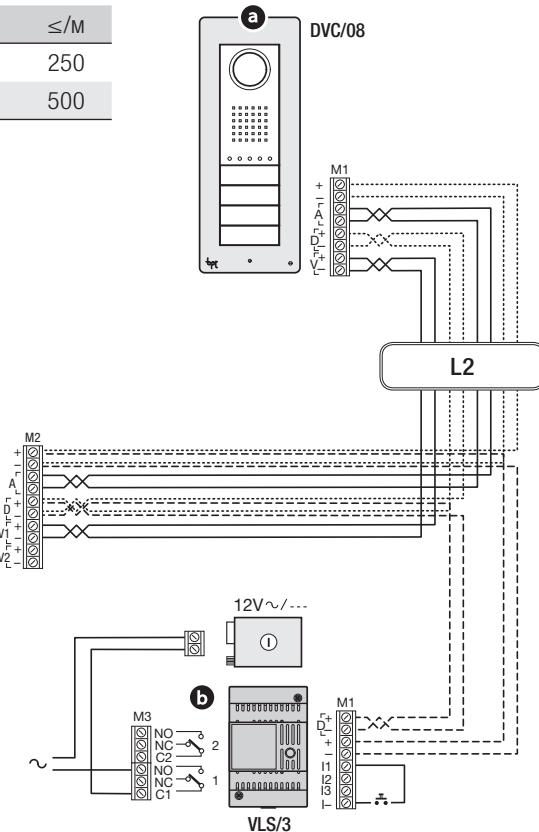
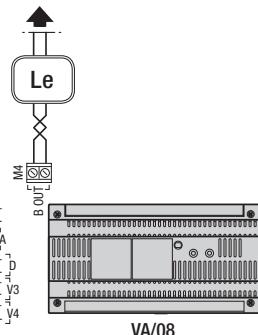
Можно использовать до 4 VLS/3 для каждого VA/08.

Допустимые расстояния с кабелем VCM/4D

Сеть	\leq / M
L1, L2	250
L1 + L2	500



К контактам IN шин в
направлении абонентских
устройств.



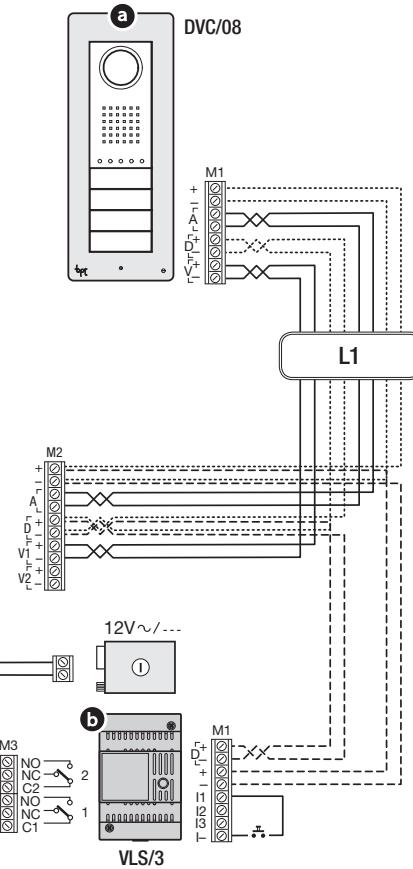
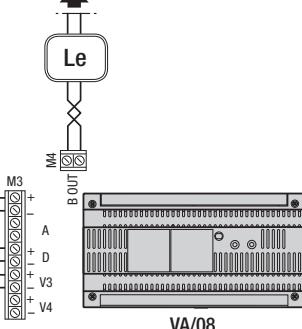
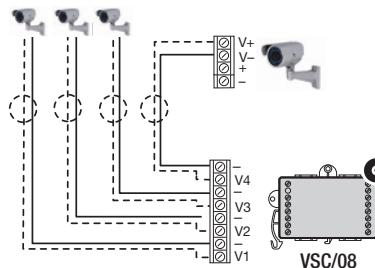
ВАРИАНТЫ СИСТЕМЫ С VA/08

Многоквартирная система с **a** 1 вызывной панелью, **b** релейным блоком и **c** 4 отдельными видеокамерами.

Допустимые расстояния с кабелем VCM/4D

Сеть	$\leq / \text{м}$
L1	250

К контактам IN шин в
направлении абонентских
устройств.



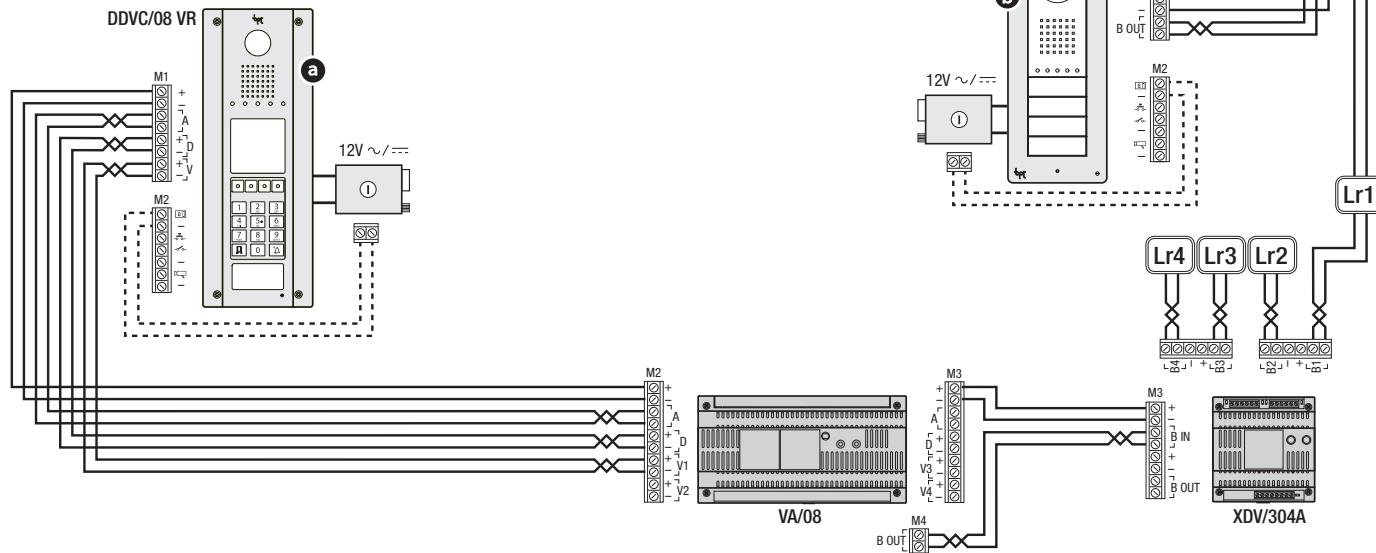
ВАРИАНТЫ СИСТЕМЫ С VA/08

Система в жилом доме - 1 главная вызывная панель с кодом **a** (с вызовом всех абонентских устройств) с вызывными панелями (макс. 4) **b** с отдельным питанием от VA/01.

Допустимые расстояния с кабелем VCM/1D

Сеть	\leq / M
Lr1 + Lre	250
Lr2 + Lre	250
Lr3 + Lre	250
Lr4 + Lre	250
Lr1 + Lr2 + Lr3 + Lr4 + Lre	1000

К контактам IN шин в
направлении абонентских
устройств.



ЖУРНАЛ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

СИСТЕМА	Блокировка	Имя	Количество пользователей	Дата
Описание и расположение блока питания	<input checked="" type="checkbox"/> VA/01 <input type="checkbox"/> VA/08	SN		

Описание и расположение УСТРОЙСТВ в СИСТЕМЕ

1	SN .....	.....
2	SN .....	.....
3	SN .....	.....
4	SN .....	.....
5	SN .....	.....
6	SN .....	.....
7	SN .....	.....
8	SN .....	.....
9	SN .....	.....
10	SN .....	.....

Описание и расположение УСТРОЙСТВ в СИСТЕМЕ

11	SN .....	.....
12	SN .....	.....
13	SN .....	.....
14	SN .....	.....
15	SN .....	.....
16	SN .....	.....
17	SN .....	.....
18	SN .....	.....
19	SN .....	.....
20	SN .....	.....

Описание и расположение УСТРОЙСТВ на ШИНЕ

1	SN .....	.....
2	SN .....	.....
3	SN .....	.....
4	SN .....	.....
5	SN .....	.....
6	SN .....	.....
7	SN .....	.....
8	SN .....	.....
9	SN .....	.....
10	SN .....	.....
11	SN .....	.....
12	SN .....	.....
13	SN .....	.....
14	SN .....	.....

Описание и расположение УСТРОЙСТВ на ШИНЕ

15	SN .....	.....
16	SN .....	.....
17	SN .....	.....
18	SN .....	.....
19	SN .....	.....
20	SN .....	.....
21	SN .....	.....
22	SN .....	.....
23	SN .....	.....
24	SN .....	.....
25	SN .....	.....
26	SN .....	.....
27	SN .....	.....
28	SN .....	.....

Описание и расположение УСТРОЙСТВ на ШИНЕ

29	SN .....	.....
30	SN .....	.....
31	SN .....	.....
32	SN .....	.....
33	SN .....	.....
34	SN .....	.....
35	SN .....	.....
36	SN .....	.....
37	SN .....	.....
38	SN .....	.....
39	SN .....	.....
40	SN .....	.....
41	SN .....	.....
42	SN .....	.....

Описание и расположение УСТРОЙСТВ на ШИНЕ

43	SN .....	.....
44	SN .....	.....
45	SN .....	.....
46	SN .....	.....
47	SN .....	.....
48	SN .....	.....
49	SN .....	.....
50	SN .....	.....
51	SN .....	.....
52	SN .....	.....
53	SN .....	.....
54	SN .....	.....
55	SN .....	.....
56	SN .....	.....

Описание и расположение УСТРОЙСТВ на ШИНЕ

57	SN .....	.....
58	SN .....	.....
59	SN .....	.....
60	SN .....	.....
61	SN .....	.....
62	SN .....	.....
63	SN .....	.....
64	SN .....	.....
65	SN .....	.....
66	SN .....	.....
67	SN .....	.....
68	SN .....	.....
69	SN .....	.....
70	SN .....	.....

Описание и расположение УСТРОЙСТВ на ШИНЕ

71	SN .....	.....
72	SN .....	.....
73	SN .....	.....
74	SN .....	.....
75	SN .....	.....
76	SN .....	.....
77	SN .....	.....
78	SN .....	.....
79	SN .....	.....
80	SN .....	.....
81	SN .....	.....
82	SN .....	.....
83	SN .....	.....
84	SN .....	.....

Описание и расположение УСТРОЙСТВ на ШИНЕ

85	SN .....	.....
86	SN .....	.....
87	SN .....	.....
88	SN .....	.....
89	SN .....	.....
90	SN .....	.....
91	SN .....	.....
92	SN .....	.....

Описание и расположение УСТРОЙСТВ на ШИНЕ

93	SN .....	.....
94	SN .....	.....
95	SN .....	.....
96	SN .....	.....
97	SN .....	.....
98	SN .....	.....
99	SN .....	.....
100	SN .....	.....

УТИЛИЗАЦИЯ

Came S.p.A. имеет сертификат системы защиты окружающей среды UNI EN ISO 14001, гарантирующий экологическую безопасность на ее заводах.

Мы просим, чтобы вы продолжали защищать окружающую среду. SAME считает одним из фундаментальных пунктов стратегии рыночных отношений выполнение этих кратких руководящих принципов:

УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ

Упаковочные компоненты (картон, пластмасса и т. д.) — твердые отходы, утилизируемые без каких-либо специфических трудностей. Необходимо просто разделить их так, чтобы они могли быть переработаны.

Утилизацию необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась эксплуатация изделия.

УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Наши продукты изготовлены с использованием различных материалов. Большая их часть (алюминий, пластмасса, сталь, электрические кабели) ассилируется как городские твердые отходы. Они могут быть переработаны специализированными компаниями.

 Другие компоненты (электронные платы, батарейки брелоков-передатчиков и т.д.), напротив, могут содержать загрязняющие вещества.

Они должны передаваться компаниям, имеющим лицензию на их переработку.

Утилизацию необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась эксплуатация изделия.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Декларация C E. SAME S.p.A. заявляет, что изделие соответствует основным требованиям и положениям, установленным Директивой 2004/108/CE. Оригинал декларации предоставляется по требованию.

CAME
safety & comfort

   
CAME URBACO bpt GATES
CAME parkare GATES



CAME S.p.A.

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 Dosson di Casier
Treviso - Italy

 (+39) 0422 4940
 (+39) 0422 4941

Via Cornia, 1/b - 1/c

33079 Sesto al Reghena
Pordenone - Italy

 (+39) 0434 698111
 (+39) 0434 698434

www.came.com